

Europeiska unionens officiella tidning

L 192



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiosjätte årgången

13 juli 2013

Innehållsförteckning

II Icke-lagstiftningsakter

FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens delegerade förordning (EU) nr 665/2013 av den 3 maj 2013 om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU vad gäller energimärkning av dammsugare ⁽¹⁾** 1
- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 666/2013 av den 8 juli 2013 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG vad gäller ekodesignkrav för dammsugare ⁽¹⁾** 24
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 667/2013 av den 12 juli 2013 om godkännande av diklazuril som fodertillsats för kycklingar som föds upp till värphöns (innehavare av godkännandet: Eli Lilly and Company Ltd) och om upphävande av förordning (EG) nr 162/2003 ⁽¹⁾** 35
- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 668/2013 av den 12 juli 2013 om ändring av bilagorna II och III till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 396/2005 vad gäller gränsvärdena för 2,4-DB, dimetomorf, indoxakarb och pyraklostrobin i eller på vissa produkter ⁽¹⁾** 39
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 669/2013 av den 12 juli 2013 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 72

Pris: 4 EUR

(forts. på nästa sida)

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

BESLUT

2013/375/EU:

- ★ Rådets genomförandebeslut av den 9 juli 2013 om godkännande av Portugals uppdaterade makroekonomiska anpassningsprogram 74

2013/376/EU:

- ★ Europeiska centralbankens beslut av den 28 juni 2013 om upphävande av beslut ECB/2013/13 om tillfälliga åtgärder som rör godtagande av omsättningsbara skuldinstrument som emitterats eller fullt ut garanteras av Republiken Cypern (ECB/2013/21) 75

Meddelande till läsarna – Rådets förordning (EU) nr 216/2013 av den 7 mars 2013 om elektroniskt offentliggörande av *Europeiska unionens officiella tidning* (se omslagets tredje sida)

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) nr 665/2013

av den 3 maj 2013

om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU vad gäller energimärkning av dammsugare

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med betraktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU av den 19 maj 2010 om märkning och standardiserad produktinformation som anger energirelaterade produkters användning av energi och andra resurser ⁽¹⁾, särskilt artikel 11, och

av följande skäl:

- (1) Enligt direktiv 2010/30/EU ska kommissionen anta delegerade rättsakter om märkning av energirelaterade produkter som ger betydande möjligheter att spara energi och för vilka det finns stora skillnader i fråga om prestandanivåer för likvärdig funktionalitet.
- (2) Energiförbrukningen hos dammsugare står för en betydande del av den totala energiförbrukningen i unionen. Möjligheterna att minska energiförbrukningen för dammsugare är betydande.
- (3) Våtdammsugare, kombinerade våt- och torrdammsugare, robotdammsugare, industridammsugare, centralsdammsugare, batteridrivna dammsugare, golvbonare och utomhusdammsugare har särskilda egenskaper och bör därför inte omfattas av den här förordningen.
- (4) Den information som anges på etiketten bör tas fram genom tillförlitliga, noggranna och reproducerbara mätmetoder som tar hänsyn till allmänt vedertagen bästa praxis för mätmetoder, inklusive, i förekommande fall, de harmoniserade standarder som har antagits av europeiska standardiseringsorgan enligt förteckningen i bilaga I till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1025/2012 av den 25 oktober 2012 om europeisk standardisering ⁽²⁾.

- (5) Denna förordning bör fastställa en enhetlig utformning av och ett enhetligt innehåll på etiketten för dammsugare.
- (6) Denna förordning bör dessutom fastställa krav avseende den tekniska dokumentationen och produktbladet för dammsugare.
- (7) Förordningen bör dessutom innehålla krav avseende den information som ska lämnas i samband med varje form av distansförsäljning av dammsugare, samt annonsering och tekniskt reklammaterial för dessa.
- (8) Det bör antas bestämmelser om en översyn av denna förordning med hänsyn till den tekniska utvecklingen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte och tillämpningsområde

1. I denna förordning fastställs krav för märkning och tillhandahållande av kompletterande produktinformation för nätanslutna elektriska dammsugare, inklusive hybriddammsugare.
2. Denna förordning ska inte tillämpas på
 - (a) våtdammsugare, kombinerade våt- och torrdammsugare, batteridrivna dammsugare, robotdammsugare, industridammsugare eller centralsdammsugare,
 - (b) golvbonare,
 - (c) utomhusdammsugare.

Artikel 2

Definitioner

Utöver definitionerna i artikel 2 i direktiv 2010/30/EU gäller följande definitioner i denna förordning:

1. *dammsugare*: en apparat som, med hjälp av en luftström alstrad av ett undertryck som skapas inom apparaten, avlägsnar smuts från den yta som ska rengöras.

⁽¹⁾ EUT L 153, 18.6.2010, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 316, 14.11.2012, s. 12.

2. *hybriddammsugare*: dammsugare som kan drivas både via elnätet och med batterier.
3. *våtdammsugare*: dammsugare som avlägsnar torrt och/eller vått material (smuts) från en yta genom att applicera ett vattenbaserat rengöringsmedel eller ånga, och som därefter avlägsnar rengöringsmedlet/ångan samt smutsen med hjälp av en luftström alstrad av ett undertryck som skapas inom apparaten, inbegripet de dammsugartyper som brukar benämnas textilvårdsmaskiner (dvs. spray/extraktionsmaskiner).
4. *kombinerad våt- och torrdammsugare*: dammsugare som är utformad för att avlägsna en vätskevolym på mer än 2,5 liter och som dessutom har samma funktioner som en torrdammsugare.
5. *torrdammsugare*: dammsugare som är utformad för att avlägsna smuts som i princip är torr (damm, fibrer, trådar), inklusive dammsugartyper som är försedda med batteridrivna s.k. aktiva munstycken.
6. *batteridrivet aktivt munstycke*: munstycke som är försett med en batteridrivna vibrerande anordning som hjälper till att avlägsna smuts.
7. *batteridrivna dammsugare*: dammsugare som drivs enbart med batterier.
8. *robotdammsugare*: batteridrivna dammsugare som utan mänsklig medverkan kan operera inom en viss radie och som består av en rörlig del och en dockningsstation och/eller andra tillbehör som bidrar till funktionen.
9. *industridammsugare*: dammsugare som är avsedd att ingå i en produktionsprocess, som är utformad för att avlägsna farliga material och/eller som är utformad för att avlägsna tungt damm inom byggnads-, gjuteri-, gruv- eller livsmedelsindustri och/eller som ingår i en industrimaskin eller ett industriverktyg och/eller som är en kommersiell dammsugare vars munstycke är bredare än 0,50 m.
10. *kommersiell dammsugare*: dammsugare för yrkesmässig städning som är avsedd att användas av icke-yrkesmän eller fast anställd eller inhyrd städpersonal på kontor, i affärer samt på sjukhus och hotell, och som av tillverkaren betecknas som en kommersiell dammsugare i en försäkran om överensstämmelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/42/EG ⁽¹⁾.
11. *centraldammsugare*: dammsugare med en fast (ej rörlig) centralenhet som skapar undertryck och med slanganslutningar på fasta ställen i byggnaden.
12. *golvbonare*: elektrisk apparat som är avsedd att skydda, putsa och/eller ge glans åt vissa typer av golv och vanligen används i kombination med ett polermedel som apparaten gnider ut över golvet; vanligen kan den också fungera som dammsugare.
13. *utomhusdammsugare*: apparat som är avsedd för användning utomhus för att suga upp avfall, såsom gräsklipp och löv, i en uppsamlingsbehållare med hjälp av en luftström alstrad av ett undertryck som skapas inom apparaten, och som kan ha finfördelningsfunktion och som även kan ha utblåsfunktion.
14. *batteridrivna dammsugare av normalstorlek*: batteridrivna dammsugare som i fulladdat tillstånd kan rengöra 15 m² golvyta med 2 dubbeldrag över varje del av golvet utan återuppladdning.
15. *dammsugare med vattenfilter*: torrdammsugare som använder mer än 0,5 liter vatten som huvudsakligt filtermedium, varvid insugsluften trycks genom vattnet så att torrt material avlägsnas under passagen.
16. *hushållsdammsugare*: dammsugare som är avsedd för hushållsbruk och för vilken tillverkaren anger detta i försäkran om överensstämmelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/95/EG ⁽²⁾.
17. *universaldammsugare*: dammsugare som levereras med ett fast eller minst ett löstagbart munstycke för rengöring av såväl mattor som hårda golv eller som levereras med både minst ett löstagbart specialmunstycke för rengöring av mattor och minst ett löstagbart munstycke för rengöring av hårda golv.
18. *dammsugare för hårda golv*: dammsugare som levereras med ett fast specialmunstycke för rengöring av hårda golv, eller som bara levereras med ett eller flera löstagbara specialmunstycken för rengöring av hårda golv.
19. *mattdammsugare*: dammsugare som levereras med ett fast specialmunstycke för rengöring av mattor, eller som bara levereras med ett eller flera löstagbara specialmunstycken för rengöring av mattor.
20. *likvärdig dammsugare*: dammsugarmodell som släpps ut på marknaden och som har samma märkeffekt, årliga energiförbrukning, dammupptagning på matta och hårt golv, partikelutsläpp och ljudeffektnivå som en annan modell som samma tillverkare släpper ut på marknaden med en annan modellbeteckning.

Artikel 3

Leverantörernas ansvar och tidtabell

1. Leverantörerna ska från och med den 1 september 2014 se till att

(a) varje dammsugare är försedd med en tryckt etikett i det format och med den information som anges i bilaga II,

⁽¹⁾ EUT L 157, 9.6.2006, s. 24.

⁽²⁾ EUT L 374, 27.12.2006, s. 10.

- (b) ett produktblad enligt bilaga III tillhandahålls,
- (c) den tekniska dokumentationen enligt bilaga IV tillhandahålls på begäran till medlemsstaternas myndigheter och till kommissionen,
- (d) all reklam som innehåller energirelaterad information eller prisuppgift för en viss modell av dammsugare också anger energieffektivitetsklassen,
- (e) allt tekniskt reklammaterial som gäller en viss modell av dammsugare och som redogör för dess specifika tekniska parametrar också anger dess energieffektivitetsklass.

2. Den etikettutformning som anges i bilaga II ska tillämpas enligt följande tidtabell:

- (a) För dammsugare som släpps ut på marknaden från och med den 1 september 2014 ska etiketterna vara utformade i enlighet med etikett 1 i bilaga II.
- (b) För dammsugare som släpps ut på marknaden från och med den 1 september 2017 ska etiketterna vara utformade i enlighet med etikett 2 i bilaga II.

Artikel 4

Återförsäljarnas ansvar

Återförsäljarna ska från och med den 1 september 2014 se till att

- (a) varje dammsugarmodell som visas på försäljningsstället är försedd med en väl synlig etikett som tillhandahålls av leverantören i enlighet med artikel 3, antingen fäst på utsidan av apparaten eller i form av en vidhängande etikett,
- (b) dammsugare som bjuds ut till försäljning, uthyrning eller hyrköp, där slutanvändaren inte kan förväntas se produkten utställd, enligt artikel 7 i direktiv 2010/30/EU, marknadsförs med den information som tillhandahålls av leverantören i enlighet med bilaga V till denna förordning,
- (c) all reklam som innehåller energirelaterad information eller prisuppgift för en viss modell av dammsugare också har en hänvisning till energieffektivitetsklassen,

- (d) allt tekniskt reklammaterial som gäller en viss modell av dammsugare och som redogör för dess specifika tekniska parametrar också har en hänvisning till energieffektivitetsklassen.

Artikel 5

Mätmetoder

Den information som ska lämnas enligt artiklarna 3 och 4 ska tas fram genom tillförlitliga, noggranna och reproducerbara mät- och beräkningsmetoder som tar hänsyn till allmänt vedertagen bästa praxis för mät- och beräkningsmetoder enligt bilaga VI.

Artikel 6

Kontrollförfarande för marknadsövervakning

Medlemsstaterna ska tillämpa förfarandet i bilaga VII när de bedömer överensstämmelse med uppgiven energieffektivitetsklass, klasser avseende rengöringsprestanda, partikelutsläppsklass, årlig energiförbrukning och ljudeffektnivå.

Artikel 7

Översyn

Kommissionen ska se över denna förordning mot bakgrund av den tekniska utvecklingen senast fem år efter dess ikraftträdande. Vid översynen ska man särskilt bedöma kontrolltoleranserna i bilaga VII och frågan om huruvida batteridrivna dammsugare av normalstorlek bör omfattas, samt huruvida det är möjligt att använda mätmetoder för årlig energiförbrukning, dammupptagning och partikelutsläpp som baseras på en delvis fylld behållare i stället för en tom behållare.

Artikel 8

Övergångsbestämmelser

Denna förordning ska tillämpas på dammsugare med vattenfilter från och med den 1 september 2017.

Artikel 9

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 maj 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA I

Klasser för energieffektivitet, rengöringsprestanda och partikelutsläpp

1. Energieffektivitetsklasser

Energieffektivitetsklassen för dammsugare ska fastställas utifrån den årliga energiförbrukningen enligt tabell 1. Den årliga energiförbrukningen för dammsugare ska fastställas i enlighet med bilaga VI.

Tabell 1

Energieffektivitetsklasser

Energieffektivitetsklass	Årlig energiförbrukning (AE) [kWh/år]	
	Etikett 1	Etikett 2
A+++	ej tillämpligt	$AE \leq 10,0$
A++	ej tillämpligt	$10,0 < AE \leq 16,0$
A+	ej tillämpligt	$16,0 < AE \leq 22,0$
A	$AE \leq 28,0$	$22,0 < AE \leq 28,0$
B	$28,0 < AE \leq 34,0$	$28,0 < AE \leq 34,0$
C	$34,0 < AE \leq 40,0$	$34,0 < AE \leq 40,0$
D	$40,0 < AE \leq 46,0$	$AE > 40,0$
E	$46,0 < AE \leq 52,0$	ej tillämpligt
F	$52,0 < AE \leq 58,0$	ej tillämpligt
G	$AE > 58,0$	ej tillämpligt

2. Klasser avseende rengöringsprestanda

Klassen avseende rengöringsprestanda för dammsugare ska fastställas utifrån dammupptagningen (dpu) enligt tabell 2. Dammupptagningen för dammsugare ska fastställas i enlighet med bilaga VI.

Tabell 2

Klasser avseende rengöringsprestanda

Klass avseende rengöringsprestanda	Dammupptagning på matta (dpu_c)	Dammupptagning på hårt golv (dpu_{hf})
A	$dpu_c \geq 0,91$	$dpu_{hf} \geq 1,11$
B	$0,87 \leq dpu_c < 0,91$	$1,08 \leq dpu_{hf} < 1,11$
C	$0,83 \leq dpu_c < 0,87$	$1,05 \leq dpu_{hf} < 1,08$
D	$0,79 \leq dpu_c < 0,83$	$1,02 \leq dpu_{hf} < 1,05$
E	$0,75 \leq dpu_c < 0,79$	$0,99 \leq dpu_{hf} < 1,02$
F	$0,71 \leq dpu_c < 0,75$	$0,96 \leq dpu_{hf} < 0,99$
G	$dpu_c < 0,71$	$dpu_{hf} < 0,96$

3. Partikelutsläpp

Partikelutsläppsklassen för dammsugare ska fastställas utifrån partikelutsläppet enligt tabell 3. Partikelutsläppet för dammsugare ska fastställas i enlighet med bilaga VI.

Tabell 3

Partikelutsläppsklasser

Partikelutsläppsklass	Partikelutsläpp (<i>dre</i>)
A	$dre \leq 0,02 \%$
B	$0,02 \% < dre \leq 0,08 \%$
C	$0,08 \% < dre \leq 0,20 \%$
D	$0,20 \% < dre \leq 0,35 \%$
E	$0,35 \% < dre \leq 0,60 \%$
F	$0,60 \% < dre \leq 1,00 \%$
G	$dre > 1,00 \%$

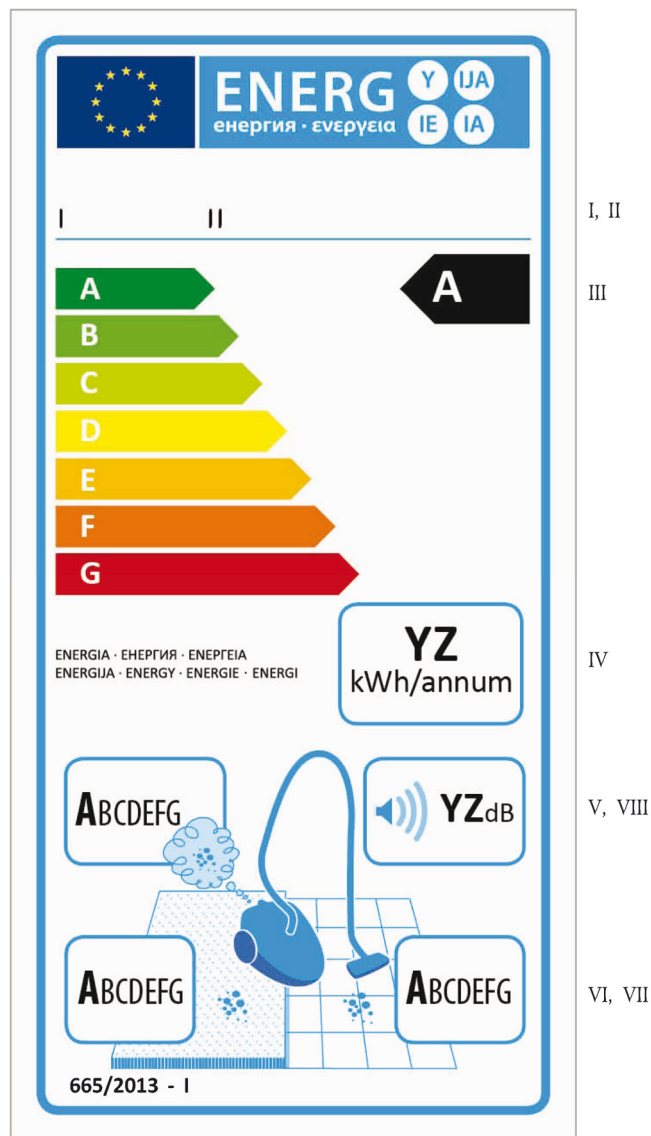
BILAGA II

Etiketten

1. ETIKETT 1

1.1. Universaldammsugare

Följande uppgifter ska anges på etiketten:



I. Leverantörens namn eller varumärke.

II. Leverantörens modellbeteckning. Därmed avses den kod, i regel alfanumerisk, som skiljer en viss modell av dammsugare från andra modeller av samma varumärke eller med samma leverantörsnamn.

III. Energieffektivitetsklass enligt definitionen i bilaga I. Pilen som anger dammsugarens energieffektivitetsklass ska placeras på samma höjd som pilen för motsvarande energieffektivitetsklass.

IV. Genomsnittlig årlig energiförbrukning, enligt definitionen i bilaga VI.

V. Partikelutsläppsklass, fastställd i enlighet med bilaga I.

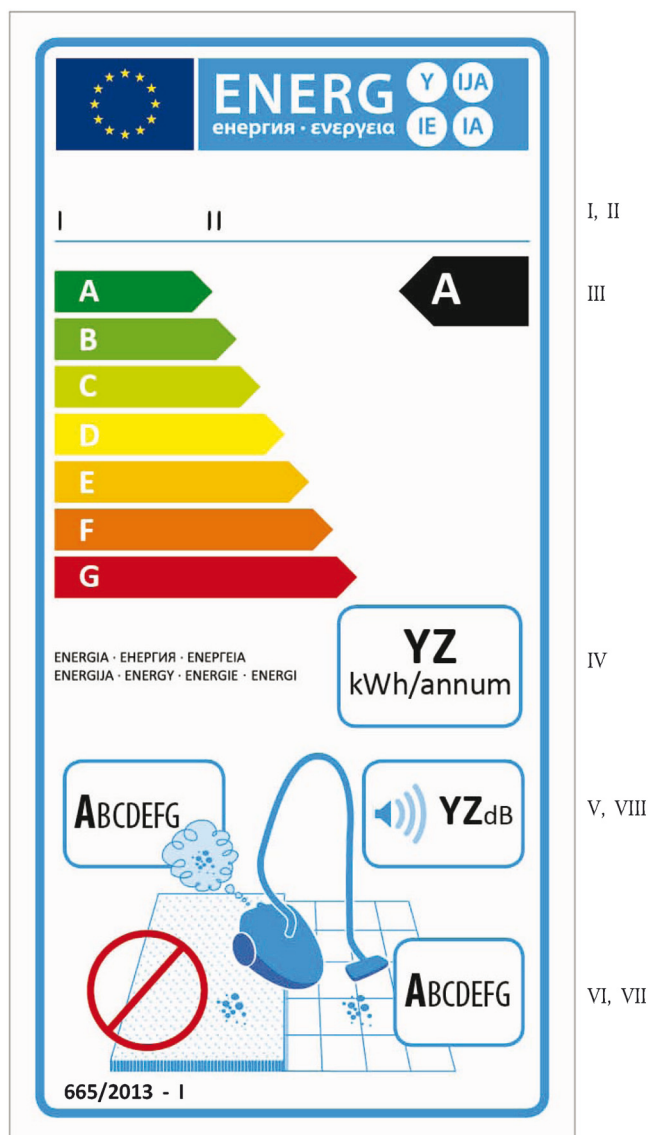
VI. Klass avseende rengöringsprestanda på matta, fastställd i enlighet med bilaga I.

VII. Klass avseende rengöringsprestanda på hårt golv, fastställd i enlighet med bilaga I.

VIII. Ljudeffektnivå, enligt definitionen i bilaga VI.

Etiketterna ska utformas enligt punkt 4,1 i denna bilaga. Som undantag gäller dock att EU-miljömärket får läggas till om en modell har tilldelats detta i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 66/2010 ⁽¹⁾.

1.2. Dammsugare för hårda golv



Följande uppgifter ska anges på etiketten:

- Leverantörens namn eller varumärke.
- Leverantörens modellbeteckning. Därmed avses den kod, i regel alfanumerisk, som skiljer en viss modell av dammsugare från andra modeller av samma varumärke eller med samma leverantörsnamn.
- Energieffektivitetsklass enligt definitionen i bilaga I. Pilen som anger dammsugarens energieffektivitetsklass ska placeras på samma höjd som pilen för motsvarande energieffektivitetsklass.

⁽¹⁾ EUT L 27, 30.1.2010, s. 1.

IV. Genomsnittlig årlig energiförbrukning, enligt definitionen i bilaga VI.

V. Partikelutsläppsklass, fastställd i enlighet med bilaga I.

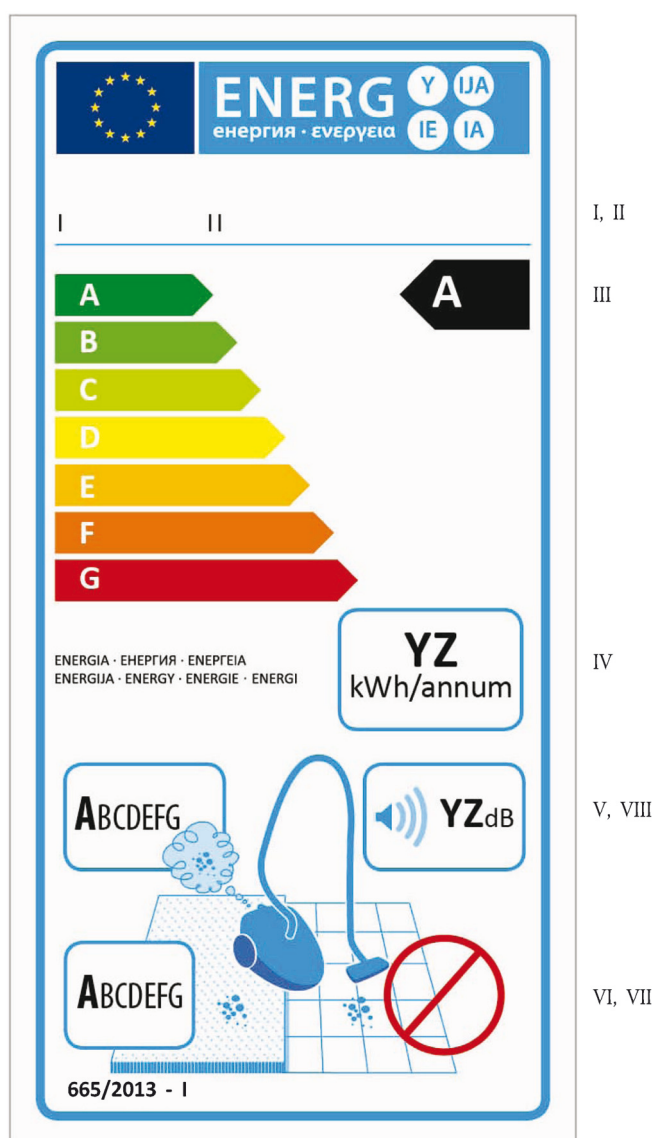
VI. Symbol för olämplig användning.

VII. Klass avseende rengöringsprestanda på hårt golv, fastställd i enlighet med bilaga I.

VIII. Ljudeffektnivå, enligt definitionen i bilaga VI.

Etiketterna ska utformas enligt punkt 4,2 i denna bilaga. Som undantag gäller dock att EU-miljömärket får läggas till om en modell har tilldelats detta i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 66/2010.

1.3. Mattdammsugare



Följande uppgifter ska anges på etiketten:

I. Leverantörens namn eller varumärke.

II. Leverantörens modellbeteckning. Därmed avses den kod, i regel alfanumerisk, som skiljer en viss modell av dammsugare från andra modeller av samma varumärke eller med samma leverantörsnamn.

III. Energieffektivitetsklass enligt definitionen i bilaga I. Pilen som anger dammsugarens energieffektivitetsklass ska placeras på samma höjd som pilen för motsvarande energieffektivitetsklass.

IV. Genomsnittlig årlig energiförbrukning, enligt definitionen i bilaga VI.

V. Partikelutsläppsklass, fastställd i enlighet med bilaga I.

VI. Klass avseende rengöringsprestanda på matta, fastställd i enlighet med bilaga I.

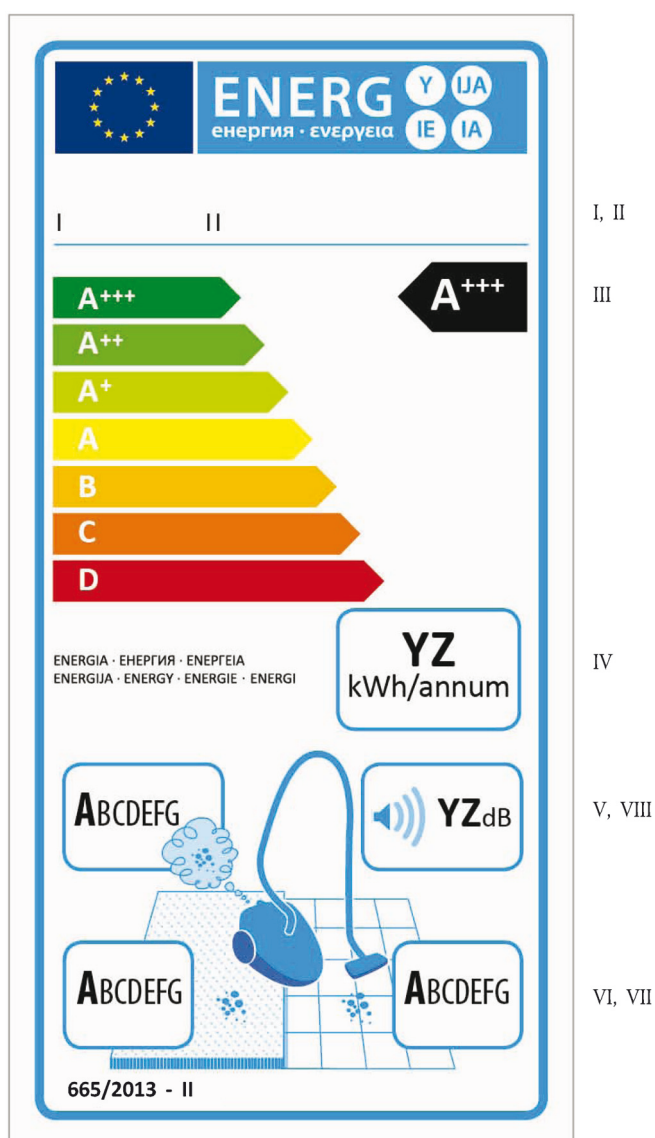
VII. Symbol för olämplig användning.

VIII. Ljudeffektnivå, enligt definitionen i bilaga VI.

Etiketterna ska utformas enligt punkt 4.3 i denna bilaga. Som undantag gäller dock att EU-miljömärket får läggas till om en modell har tilldelats detta i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 66/2010.

2. ETIKETT 2

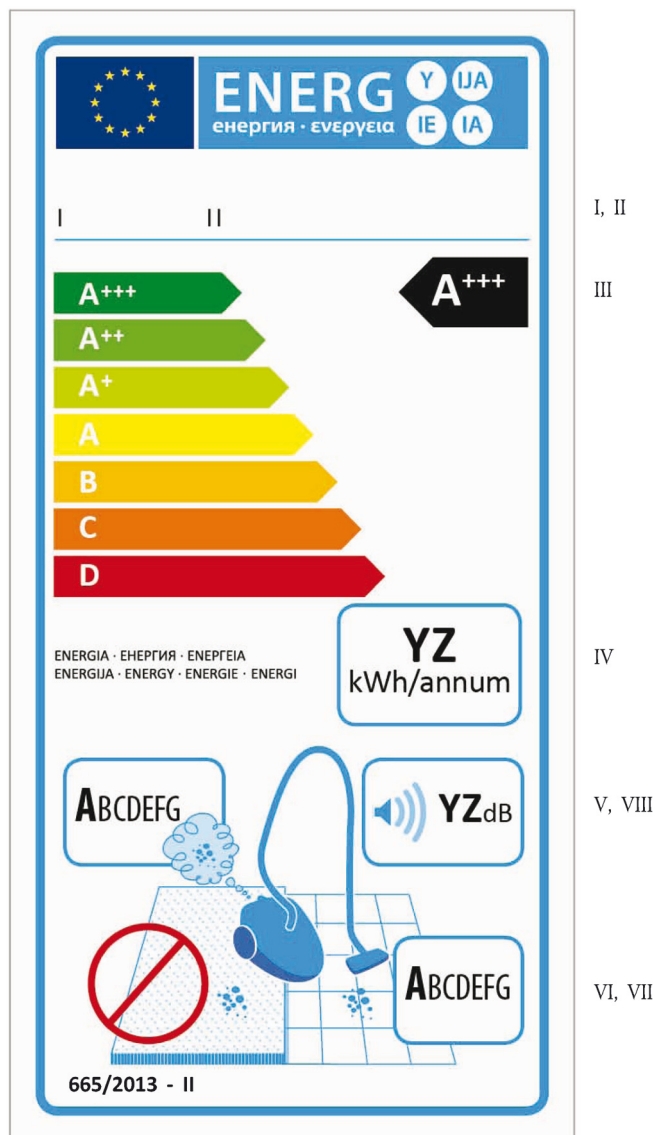
2.1. Universaldammsugare



Etiketten ska innehålla de uppgifter som förtecknas i punkt 1.1.

Etiketterna ska utformas enligt punkt 4.1 i denna bilaga. Som undantag gäller dock att EU-miljömärket får läggas till om en modell har tilldelats detta i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 66/2010.

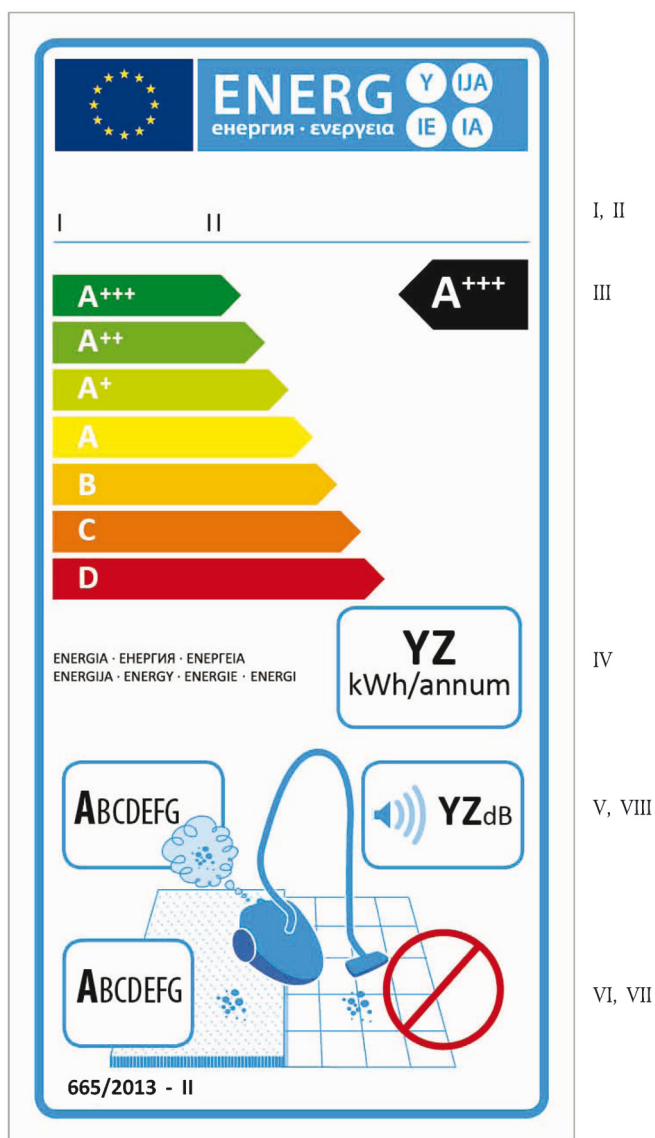
2.2. Dammsugare för hårda golv



Etiketten ska innehålla de uppgifter som förtecknas i punkt 1.2.

Etiketterna ska utformas enligt punkt 4.2 i denna bilaga. Som undantag gäller dock att EU-miljömärket får läggas till om en modell har tilldelats detta i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 66/2010.

2.3. Mattdammsugare

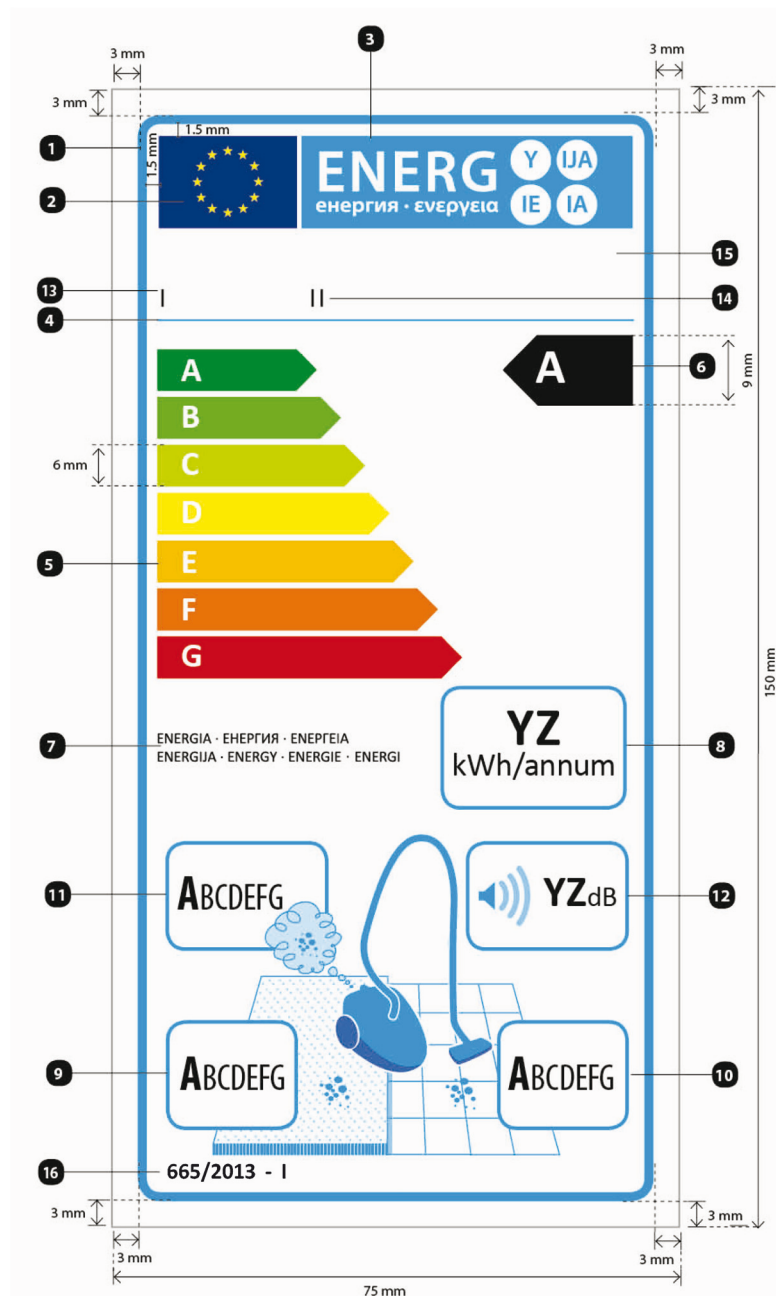


Etiketten ska innehålla de uppgifter som förtecknas i punkt 1.3.

Etiketterna ska utformas enligt punkt 4.3 i denna bilaga. Som undantag gäller dock att EU-miljömärket får läggas till om en modell har tilldelats detta i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 66/2010.

3 ETIKETTENS UTFORMNING

3.1. Etiketten för universaldammsugare ska vara utformad på följande sätt:



Förklaringar:

- Etiketten ska vara minst 75 mm bred och 150 mm hög. Om etiketten trycks i ett större format ska den ha samma proportioner som enligt specifikationerna ovan.
- Bakgrunden ska vara vit.
- Färgerna ska vara CMYK – cyan, magenta, gult och svart, enligt följande exempel: 00-70-X-00: 0 % cyan, 70 % magenta, 100 % gult, 0 % svart.
- Etiketten ska uppfylla samtliga följande krav (siffrorna hänför sig till figuren ovan):

① EU-etikettens kantlinje: 3,5 pt – färg: Cyan 100 % – avrundade hörn: 2,5 mm.

② EU-logotyp: Färger: X-80-00-00 och 00-00-X-00.

③ **Energilogotyp:** Färg: X-00-00-00. Piktogram enligt förlaga: EU-logotyp + energilogotyp: bredd: 62 mm, höjd: 12 mm.

④ **Linje under logotyper:** 1 pt – färg: cyan 100 % – längd: 62 mm.

⑤ **Skalorna A–G och A++–D:**

— **Pil:** höjd: 6 mm, avstånd: 1 mm – färger:

Högsta klassen: X-00-X-00

Klass 2: 70-00-X-00,

Klass 3: 30-00-X-00,

Klass 4: 00-00-X-00,

Klass 5: 00-30-X-00,

Klass 6: 00-70-X-00,

Lägst klassen: 00-X-X-00,

— **Text:** Calibri fet 13 pt, versaler, vit.

⑥ **Energieffektivitetsklass**

— **Pil:** bredd: 17 mm, höjd: 9 mm, 100 % svart,

— **Text:** Calibri fet 18,5 pt, versaler, vit; "+"-symboler: Calibri fet 11 pt, vit, på en enda rad.

⑦ **Energi**

— **Text:** Calibri normal 6 pt, versaler, svart.

⑧ **Årlig energiförbrukning i kWh:**

— **Värde "YZ":** Calibri fet 20 pt, 100 % svart,

— **"kWh/år":** Calibri fet 12 pt, 100 % svart.

⑨ **Rengöringsprestanda på matta:**

— **Ram:** 1,5 pt – färg: cyan 100 % – avrundade hörn: 2,5 mm,

— **Bokstäver:** Calibri normal 13,5 pt, 100 % svart, och Calibri fet 18 pt, 100 % svart.

⑩ **Rengöringsprestanda på hårt golv:**

— **Ram:** 1,5 pt – färg: cyan 100 % – avrundade hörn: 2,5 mm,

— **Bokstäver:** Calibri normal 13,5 pt, 100 % svart, och Calibri fet 18 pt, 100 % svart.

⑪ **Partikelutsläpp**

— **Ram:** 1,5 pt – färg: cyan 100 % – avrundade hörn: 2,5 mm,

— **Bokstäver:** Calibri normal 13,5 pt, 100 % svart, och Calibri fet 18 pt, 100 % svart.

⑫ **Ljudeffektnivå:**

— **Ram:** 1,5 pt – färg: cyan 100 % – avrundade hörn: 2,5 mm,

— **Värde:** Calibri fet 16 pt, 100 % svart,

— "dB": Calibri normal 11 pt, 100 % svart.

13 Leverantörens namn eller varumärke

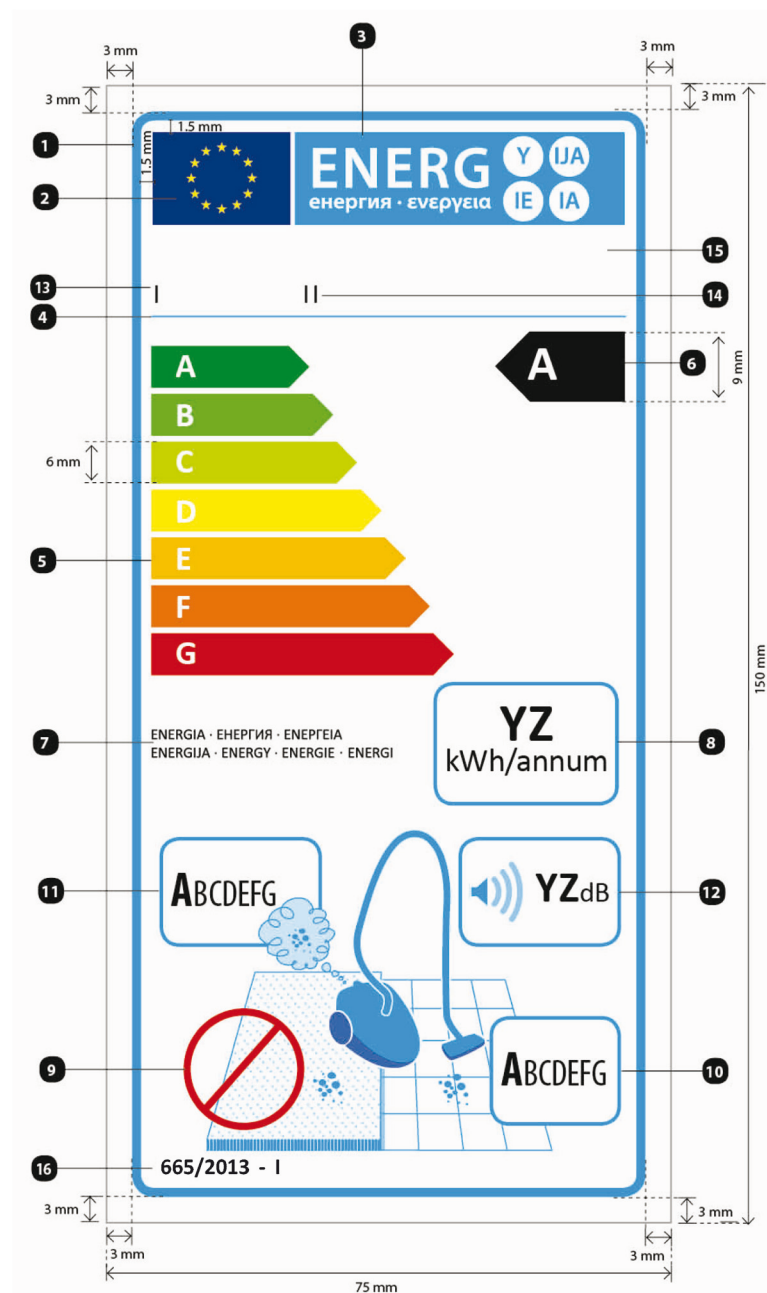
14 Leverantörens modellbeteckning

15 Leverantörens namn eller varumärke och modellbeteckning ska passa in på en yta med måtten 62 × 10 mm.

16 Förordningens och etikettens nummer:

— Text: Calibri fet 8 pt.

3.2. Etiketten för dammsugare för hårda golv ska vara utformad på följande sätt:



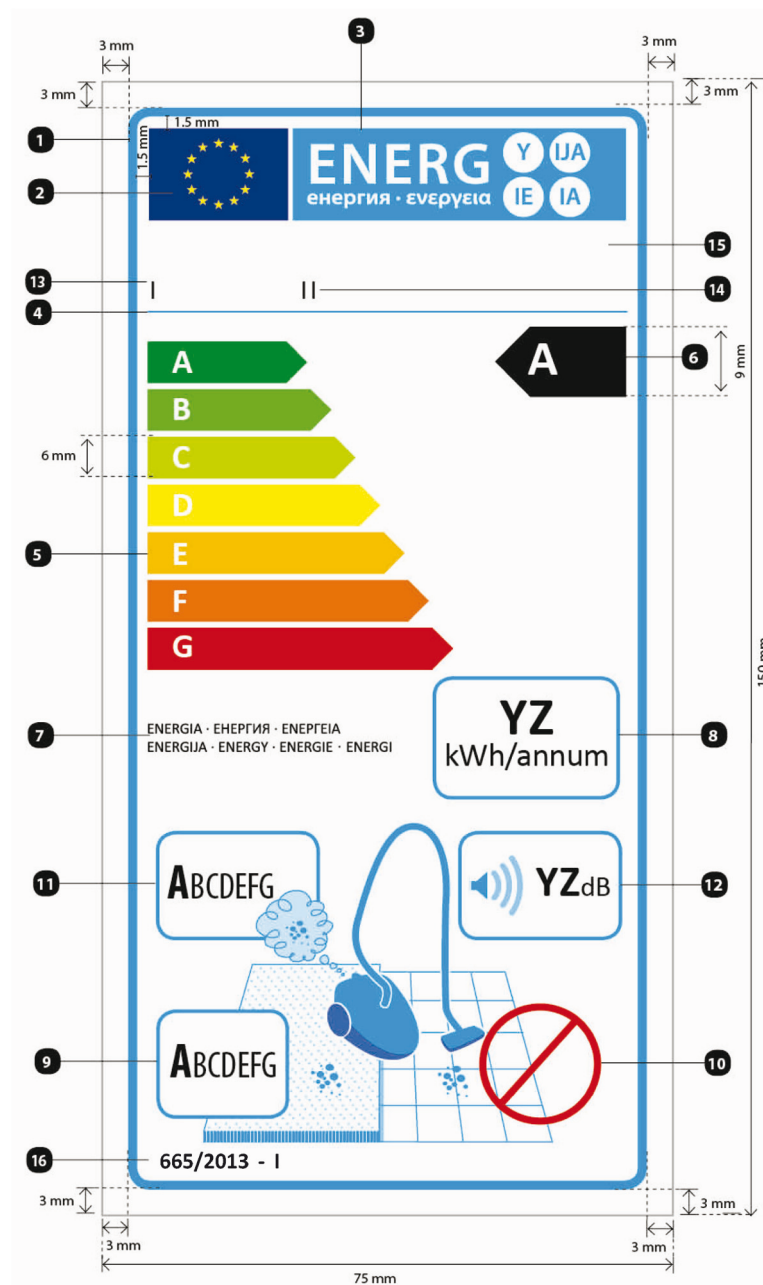
Förklaringar:

Beskrivningen av etikettens utformning ska följa punkt 4.1 i denna bilaga, utom när det gäller nummer 9, där följande gäller:

9 Rengöringsprestanda på matta:

— Symbol för olämplig användning: kantlinje 3 pt – färg: 00-X-X-00 (100 % röd) – diameter 16 mm.

3.3. Etiketten för mattdammsugare ska vara utformad på följande sätt:



Förklaringar:

Beskrivningen av etikettens utformning ska följa punkt 4.1 i denna bilaga, utom när det gäller nummer 10, där följande gäller:

10 Rengöringsprestanda på hårt golv:

— Symbol för olämplig användning: kantlinje 3 pt – färg: 00-X-X-00 (100 % röd) – diameter 16 mm.

BILAGA III

Produktblad

1. Informationen i produktbladet för dammsugare ska anges i följande ordning och ska ingå i produktbroschyren eller annan dokumentation som medföljer produkten:
 - (a) Leverantörens namn eller varumärke.
 - (b) Leverantörens modellbeteckning. Därmed avses den kod, i regel alfanumerisk, som skiljer en viss modell av dammsugare från andra modeller av samma varumärke eller med samma leverantörsnamn.
 - (c) Energieffektivitetsklass, fastställd i enlighet med bilaga I.
 - (d) Årlig energiförbrukning i kWh/år avrundat till en decimal, enligt definitionen i bilaga VI. Den ska uttryckas som: "Indikativ årlig energiförbrukning (kWh per år), baserat på 50 städtillfällen. Den faktiska årliga energiförbrukningen beror på hur maskinen används."
 - (e) För universaldammsugare och mattdammsugare: klass avseende rengöringsprestanda på matta, fastställd i enlighet med bilaga I. För dammsugare avsedda för hårda golv: upplysningen "Ej lämplig för användning på mattor med det medföljande munstycket".
 - (f) För universaldammsugare och dammsugare för hårda golv: klass avseende rengöringsprestanda på hårt golv, fastställd i enlighet med bilaga I. För mattdammsugare: upplysningen "Ej lämplig för användning på hårda golv med det medföljande munstycket".
 - (g) Partikelutsläppsklass, fastställd i enlighet med bilaga I.
 - (h) Ljudeffektnivå, enligt definitionen i bilaga VI.
 - (i) Angiven märkeffekt, enligt definitionen i bilaga VI.
 - (j) Om dammsugaren har tilldelats ett EU-miljömärke i enlighet med förordning (EG) nr 66/2010 kan detta anges.
 2. Ett produktblad kan gälla ett antal dammsugarmodeller som tillhandahålls av samma leverantör.
 3. Uppgifterna i produktbladet kan lämnas i form av en kopia av etiketten, i färg eller svartvitt. I sådana fall ska även uppgifterna enligt punkt 1 anges, om de inte framgår av etiketten.
-

BILAGA IV

Teknisk dokumentation

1. Den tekniska dokumentation som avses i artikel 3 ska omfatta följande uppgifter:
 - (a) Leverantörens namn och adress.
 - (b) En allmän beskrivning av dammsugartyp och/eller dammsugarmodell och/eller dammsugarens modellbeteckning; dessa uppgifter ska möjliggöra en enkel och otvetydig identifiering.
 - (c) Hänvisningar till de harmoniserade standarder som tillämpats, i förekommande fall.
 - (d) Övriga tekniska standarder och specifikationer som använts, i förekommande fall.
 - (e) Identifiering av och namnteckning för den person som har behörighet att ingå bindande avtal på leverantörens vägnar.
 - (f) Följande tekniska parametrar, uppmätta och beräknade i enlighet med bilaga VI:
 - (i) Specifik energiförbrukning vid test på matta, i förekommande fall.
 - (ii) Specifik energiförbrukning vid test på hårt golv, i förekommande fall.
 - (iii) Dammupptagning på matta respektive hårt golv, beroende på vad som gäller.
 - (iv) Partikelutsläpp.
 - (v) Ljudeffektnivå.
 - (vi) Angiven märkeffekt.
 - (vii) Specifika värden enligt punkterna 3 och 4 i bilaga VI, i förekommande fall.
 - (g) Resultatet av de beräkningar som gjorts i enlighet med bilaga VI.
 2. Om uppgifterna i den tekniska dokumentationen för en viss modell av dammsugare har erhållits genom beräkningar utifrån en likvärdig dammsugare ska den tekniska dokumentationen redogöra för dessa beräkningar och för de tester som leverantörerna gjort för att kontrollera att beräkningarna stämmer. Den tekniska dokumentationen ska också omfatta en förteckning över samtliga likvärdiga dammsugarmodeller där informationen erhållits på samma sätt.
 3. Uppgifterna i denna tekniska dokumentation kan slås ihop med den tekniska dokumentation som tillhandahålls i enlighet med direktiv 2009/125/EG.
-

*BILAGA V***Information som ska tillhandahållas när slutanvändarna inte kan förväntas se produkten utställd**

1. Den information som avses i artikel 4 b ska anges i följande ordning:
 - (a) Energieffektivitetsklass, fastställd i enlighet med bilaga I.
 - (b) Årlig energiförbrukning, enligt definitionen i bilaga VI.
 - (c) För universaldammsugare och mattdammsugare: klass avseende rengöringsprestanda på matta, fastställd i enlighet med bilaga I. För dammsugare avsedda för hårda golv: upplysningen "ej lämplig för användning på mattor".
 - (d) För universaldammsugare och dammsugare för hårda golv: klass avseende rengöringsprestanda på hårt golv, fastställd i enlighet med bilaga I. För mattdammsugare: upplysningen "ej lämplig för användning på hårda golv".
 - (e) Partikelutsläppsklass, fastställd i enlighet med bilaga I.
 - (f) Ljudeffektnivå, enligt definitionen i bilaga VI.
 2. Om annan information som lämnas på produktbladet också redovisas, ska den vara i den form och ordning som anges i bilaga III.
 3. Den information som avses i denna bilaga ska tryckas eller visas i en teckenstorlek och ett typsnitt som gör den läsbar.
-

BILAGA VI

Mät- och beräkningsmetoder

1. När det gäller överensstämmelse och kontroll av överensstämmelse med kraven i denna förordning ska mätningar och beräkningar utföras med tillförlitliga, noggranna och reproducerbara metoder som tar hänsyn till allmänt vedertagen bästa praxis för mät- och beräkningsmetoder, inklusive de harmoniserade standarder vars referensnummer har offentliggjorts för detta syfte i *Europeiska unionens officiella tidning*. De ska överensstämma med de tekniska definitioner, villkor, formler och parametrar som anges i denna bilaga.

2. Tekniska definitioner

- (a) *test på hårt golv*: test med två rengöringscykler där dammsugarens munstycke, inställt för maximal sugförmåga, får passera över en testyta som är täckt med en träplatta, vars bredd är lika stor som munstyckets, som är av lämplig längd, och som är försedd med en diagonalt (45°) placerad testspringa, och där tiden, elförbrukningen och munstyckets läge (mätt från dess mittpunkt) i förhållande till testytan mäts och registreras kontinuerligt med lämpliga intervall, och testspringans massförlust bestäms på lämpligt sätt i slutet av varje rengöringscykel.
- (b) *testspringa*: löstagbar U-formad insats av lämpliga dimensioner som i början av rengöringscykeln fylls med lämpligt konstgjort damm.
- (c) *test på matta*: test med ett lämpligt antal rengöringscykler i testrigg med wiltonmatta där dammsugarens munstycke, inställt för maximal sugförmåga, får passera över en testyta vars bredd är lika stor som munstyckets, som är av lämplig längd, och som smutsas ned med jämnt fördelat och lämpligt inbäddat testdamm med lämplig sammansättning, och där tiden, elförbrukningen och munstyckets läge (mätt från dess mittpunkt) i förhållande till testytan mäts och registreras kontinuerligt med lämpliga intervall, och massökningen för apparatens dammuppsamlare bestäms på lämpligt sätt i slutet av varje rengöringscykel.
- (d) *munstyckets bredd*: munstyckets maximala bredd (yttermått) i meter, med 3 decimalers noggrannhet.
- (e) *rengöringscykel*: sekvens på 5 dubbla drag med dammsugarmunstycket på en golvspecifik testyta ("matta" eller "hårt golv").
- (f) *dubbelt drag*: en rörelse av viss längd framåt och en parallell och lika lång rörelse bakåt med munstycket, utförd med enhetlig hastighet.
- (g) *testdragets hastighet*: lämplig hastighet i m/h för munstycket vid utförandet av tester, där rörelsen helst bör utföras med en elektromekanisk manipulator. Produkter med motordrivna munstycken ska komma så nära den lämpliga hastigheten som möjligt, men avvikelser är tillåtna om de klart framgår av den tekniska dokumentationen.
- (h) *testdragets längd*: testytans längd plus den sträcka som munstyckets mittpunkt rör sig i de accelerationszoner som är lämpliga före och efter testytan, i meter.
- (i) *dammupptagning (dpu)*: förhållandet mellan å ena sidan massan hos det konstgjorda damm som avlägsnats efter ett antal dubbla drag med munstycket – vilket för matta fastställs genom massökningen hos apparatens dammuppsamlare och för hårt golv genom massförlusten hos testspringan – och å andra sidan massan av det konstgjorda damm som ursprungligen applicerats på testytan, med 3 decimalers noggrannhet; vid test på matta ska värdet korrigeras för specifika testförhållanden och vid test på hårt golv för testspringans längd och läge.
- (j) *referensdammsugarsystem*: elektrisk laboratorieutrustning som används för att mäta kalibrerad dammupptagning och referensdammupptagning på matta, med givna luftflödesrelaterade parametrar, i syfte att förbättra testresultatens reproducerbarhet.
- (k) *angiven märkeffekt*: den av tillverkaren angivna elektriska effekten i W; för apparater som kan användas också för andra ändamål än dammsugning räknas bara den elektriska effekt som avser dammsugning.

(l) *partikelutsläpp*: förhållandet, uttryckt i procent och med 2 decimalers noggrannhet, mellan antalet dammpartiklar på 0,3–10 µm som släpps ut av en dammsugare och det totala antalet dammpartiklar i samma storleksintervall som tas in genom insuget då dammsugaren matas med en viss mängd damm av nämnda storleksintervall. I värdet ingår inte bara dammutsläpp som mäts vid dammsugarens utblås utan också damm som släpps ut från andra ställen till följd av läckor eller som genereras av själva dammsugaren.

(m) *ljudeffektnivå*: nivån för luftburet akustiskt buller, uttryckt i dB(A) re 1 pW och avrundat till närmaste heltal.

3. Årlig energiförbrukning

Den årliga energiförbrukningen AE (kWh/år) beräknas enligt nedanstående formler och avrundas till en decimal.

För mattdammsugare:

$$AE_c = 4 \times 87 \times 50 \times 0,001 \times ASE_c \times \left(\frac{1 - 0,20}{dpu_c - 0,20} \right)$$

För dammsugare för hårda golv:

$$AE_{hf} = 4 \times 87 \times 50 \times 0,001 \times ASE_{hf} \times \left(\frac{1 - 0,20}{dpu_{hf} - 0,20} \right)$$

För universaldammsugare:

$$AE_{gp} = 0,5 \times AE_c + 0,5 \times AE_{hf}$$

där

— ASE_c är den genomsnittliga specifika energiförbrukningen i Wh/m² vid test på matta, beräknad på det sätt som anges nedan,

— ASE_{hf} är den genomsnittliga specifika energiförbrukningen i Wh/m² vid test på hårt golv, beräknad på det sätt som anges nedan,

— dpu_c är dammupptagningen på matta, fastställd i enlighet med punkt 4 i denna bilaga,

— dpu_{hf} är dammupptagningen på hårt golv, fastställd i enlighet med punkt 4 i denna bilaga,

— 50 är det standardiserade antalet städtillfällen per år,

— 87 är den standardiserade bostadsyta i m² som ska rengöras,

— 4 är det standardiserade antalet gånger som en dammsugare passerar över varje punkt på golvet (två dubbla drag),

— 0,001 är omräkningsfaktorn från Wh till kWh,

— 1 är den standardiserade dammupptagningen,

— 0,20 är den standardiserade skillnaden mellan dammupptagning efter fem och efter två dubbla drag.

Genomsnittlig specifik energiförbrukning (ASE)

Den genomsnittliga specifika energiförbrukningen vid test på matta (ASE_c) och test på hårt golv (ASE_{hf}) ska bestämmas som ett genomsnitt av den specifika energiförbrukningen (SE) för det antal rengöringscykler som utgör testet på matta respektive testet på hårt golv. Den allmänna formel för specifik energiförbrukning SE i Wh/m² testyta, med 3 decimalers noggrannhet, som ska tillämpas på mattdammsugare, dammsugare för hårda golv och universaldammsugare med lämpliga suffix är

$$SE = \frac{(P + NP) \times t}{A}$$

där

- P är den genomsnittliga effekten i W , med 2 decimalers noggrannhet, under den tid i en rengöringscykel som munstyckets mittpunkt rör sig över testytan,
- NP är den genomsnittliga effektekivalenten i W , med 2 decimalers noggrannhet, hos det batteridrivna aktiva munstycket, om dammsugaren är försedd med ett sådant, beräknad på det sätt som anges nedan,
- t är den totala tid i timmar, med 4 decimalers noggrannhet, under en rengöringscykel som munstyckets mittpunkt (dvs. en punkt mittemellan munstyckets sido-, fram- och bakkanter) rör sig över testytan,
- A är ytan i m^2 , med 3 decimalers noggrannhet, som munstycket passerar under en rengöringscykel, beräknat som 10 gånger produkten av munstyckets bredd och den relevanta delen av testytans längd. Om en hushållsdammsugare har ett munstycke som är bredare än 0,320 m ska värdet 0,320 m anges som munstyckets bredd vid beräkningen.

Vid tester på hårt golv ska suffixet hf och parameterbeteckningarna SE_{hf} , P_{hf} , NP_{hf} , t_{hf} och A_{hf} användas i formeln ovan. Vid tester på matta ska suffixet c och parameterbeteckningarna SE_c , P_c , NP_c , t_c och A_c användas i formeln ovan. I den tekniska dokumentationen ska värdena på SE_{hf} , P_{hf} , NP_{hf} , t_{hf} , A_{hf} och/eller SE_c , P_c , NP_c , t_c , A_c beroende på vad som gäller, anges för varje rengöringscykel.

Effektekivalent för batteridrivna aktiva munstycken (NP)

Den allmänna formel för genomsnittlig effektekivalent (i W) för batteridrivna aktiva munstycken (NP) som ska tillämpas på mattdammsugare, dammsugare för hårda golv och universaldammsugare med lämpliga suffix är

$$NP = \frac{E}{t_{bat}}$$

där

- E är den elförbrukning, i Wh , med 3 decimalers noggrannhet, för det batteridrivna aktiva dammsugarmunstycket som krävs för att återställa det från början fulladdade batteriet till sitt ursprungliga fulladdade skick efter en rengöringscykel,
- t_{bat} är den totala tid, i timmar, med 4 decimalers noggrannhet, under en rengöringscykel då dammsugarens batteridrivna aktiva munstycke är aktiverat, i enlighet med tillverkarens anvisningar.

Om dammsugaren inte är försedd med något batteridrivet aktivt munstycke är värdet på NP lika med noll.

Vid tester på hårt golv ska suffixet hf och parameterbeteckningarna NP_{hf} , E_{hf} , $t_{bat_{hf}}$ användas i formeln ovan. Vid tester på matta ska suffixet c och parameterbeteckningarna NP_c , E_c , t_{bat_c} användas i formeln ovan. I den tekniska dokumentationen ska värdena på E_{hf} , $t_{bat_{hf}}$ och/eller E_c , t_{bat_c} beroende på vad som gäller, anges för varje rengöringscykel.

4. Dammupptagning

Dammupptagningen på hårt golv (dpu_{hf}) ska beräknas som genomsnittet av resultaten från de två rengöringscyklerna i ett test på hårt golv.

Dammupptagningen på matta (dpu_c) ska beräknas som genomsnittet av resultaten från rengöringscyklerna i ett test på matta. För att korrigera för avvikelser från en testmattas ursprungliga egenskaper ska dammupptagningen på matta (dpu_c) beräknas med formeln

$$dpu_c = dpu_m \times \left(\frac{dpu_{cal}}{dpu_{ref}} \right)$$

där

- dpu_m är dammsugarens uppmätta dammupptagning,
- dpu_{cal} är referensdammsugarsystemets dammupptagning, uppmätt då testmattan var i ursprungligt skick,

— $dp_{u_{ref}}$ är referensdammsugarsystemets uppmätta dammupptagning.

Värdena på dp_{u_m} för varje rengöringscykel samt för dp_{u_c} , $dp_{u_{cal}}$ och $dp_{u_{ref}}$ ska anges i den tekniska dokumentationen.

5. Partikelutsläpp

Partikelutsläppet ska fastställas då dammsugaren är inställd på maximalt luftflöde.

6. Ljudeffektnivå

Ljudeffektnivån ska bestämmas på matta.

7. Hybriddammsugare

För hybriddammsugare ska alla mätningar göras då själva dammsugaren försörjs via elnätet och bara ett eventuellt aktivt munstycke drivs med batterier.

BILAGA VII

Kontrollförfarande för marknadsövervakning

När medlemsstaternas myndigheter kontrollerar att kraven i artiklarna 3 och 4 är uppfyllda ska de tillämpa följande kontrollförfarande:

1. Endast en apparat per modell ska testas.
2. Dammsugarmodellen ska anses uppfylla tillämpliga krav om värdena och klasserna på etiketten och i produktbladet motsvarar värdena i den tekniska dokumentationen och om testning av de parametrar i tabell 4 som är relevanta för modellen visar att kraven uppfylls för samtliga parametrar.
3. Om det resultat som avses i punkt 2 inte uppnås ska myndigheten testa ytterligare tre slumpmässigt utvalda apparater av samma modell. Alternativt kan de tre nya apparaterna vara av en eller flera andra dammsugarmodeller som har angetts som likvärdiga dammsugare i tillverkarens tekniska dokumentation.
4. Dammsugarmodellen ska anses uppfylla tillämpliga krav om testning av de parametrar i tabell 4 som är relevanta för modellen visar att kraven uppfylls för samtliga parametrar.
5. Om de resultat som avses i punkt 4 inte uppnås, ska dammsugarmodellen och alla likvärdiga modeller inte anses uppfylla kraven i denna förordning.

Medlemsstaternas myndigheter ska använda de mät- och beräkningsmetoder som anges i bilaga VI.

De kontrolltoleranser som definieras i denna bilaga gäller endast den kontroll som medlemsstaternas myndigheter gör av de uppmätta parametrarna, och får inte användas av leverantören som en tillåten tolerans vid fastställandet av värdena i den tekniska dokumentationen. De värden och klasser som anges på etiketten eller i produktbladet får inte vara gynnsammare för leverantören än de värden som anges i den tekniska dokumentationen.

Tabell 4

Parameter	Kontrolltoleranser
Årlig energiförbrukning	Det fastställda värdet ⁽¹⁾ överstiger inte det uppgivna värdet med mer än 10 %.
Dammupptagning på matta	Det fastställda värdet ⁽¹⁾ understiger inte det uppgivna värdet med mer än en faktor 0,03.
Dammupptagning på hårt golv	Det fastställda värdet ⁽¹⁾ understiger inte det uppgivna värdet med mer än en faktor 0,03.
Partikelutsläpp	Det fastställda värdet ⁽¹⁾ överstiger inte det uppgivna värdet med mer än 15 %.
Ljudeffektnivå	Det fastställda värdet ⁽¹⁾ överstiger inte det uppgivna värdet.

⁽¹⁾ I de fall då ytterligare tre apparater testats, i enlighet med punkt 3, används det aritmetiska medelvärdet av de fastställda värdena.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 666/2013**av den 8 juli 2013****om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG vad gäller ekodesignkrav för dammsugare****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv
2009/125/EG av den 21 oktober 2009 om upprättande av en
ram för att fastställa krav på ekodesign för energirelaterade
produkter ⁽¹⁾, särskilt artikel 15.1,

efter samråd med det samrådsforum som avses i artikel 18 i
direktiv 2009/125/EG, och

av följande skäl:

- (1) Enligt direktiv 2009/125/EG ska kommissionen fastställa ekodesignkrav för sådana energirelaterade produkter som står för betydande försäljnings- och handelsvolym, som har betydande miljöpåverkan och som har betydande potential för förbättring när det gäller miljöpåverkan utan att det medför orimliga kostnader.
- (2) Enligt artikel 16.2 i direktiv 2009/125/EG ska kommissionen, i enlighet med förfarandet i artikel 19.3 och kriterierna i artikel 15.2, och efter samråd med samrådsforumet, om så är lämpligt införa genomförandeåtgärder för hushållsapparater, däribland dammsugare.
- (3) Kommissionen har genomfört en förstudie för att analysera de tekniska, miljömässiga och ekonomiska aspekterna av dammsugare som vanligen används i hushåll och affärslokaler. Studien har genomförts tillsammans med intressenter och berörda parter från unionen och tredjeländer, och resultaten har offentliggjorts.
- (4) Våtdammsugare, kombinerade våt- och torrdammsugare, robotdammsugare, industridammsugare, centralsugare, batteridrivna dammsugare, golvbonare och utomhusdammsugare har särskilda egenskaper och bör därför inte omfattas av den här förordningen.

- (5) De miljöaspekter hos de berörda produkterna som identifierats som relevanta för denna förordning är energiförbrukning i användningsfasen, dammupptagning, partikelutsläpp, buller (ljudeffektnivå) och hållbarhet. Den årliga elförbrukningen i unionen för produkter som omfattas av denna förordning uppskattades till 18 TWh år 2005. Utan särskilda åtgärder förväntas den årliga energiförbrukningen öka till 34 TWh år 2020. Förstudien visar att energiförbrukningen för produkter som omfattas av denna förordning kan minskas avsevärt.
- (6) Förstudien visar också att några andra ekodesignparametrar som avses i del 1 i bilaga I till direktiv 2009/125/EG inte är nödvändiga när det gäller dammsugare.
- (7) Energiförbrukningen för dammsugare bör effektiviseras genom användning av befintlig, icke patentskyddad och kostnadseffektiv teknik som kan minska den sammanlagda kostnaden för anskaffning och användning av dessa produkter.
- (8) Ekodesignkraven bör inte ha negativ inverkan på produktens sätt att fungera, sett ur användarens synvinkel, och bör inte ha negativ inverkan på hälsa, säkerhet eller miljö. Framför allt bör vinsterna från en minskad energiförbrukning under användningsfasen mer än väl uppväga alla ytterligare miljöeffekter i samband med tillverkning och omhändertagande av uttjänta produkter.
- (9) Ekodesignkraven bör införas stegvis för att ge tillverkarna tillräckligt med tid att anpassa de produkter som omfattas av denna förordning. Tidsramen bör vara sådan att funktionerna hos den utrustning som finns på marknaden inte påverkas negativt och den bör ta hänsyn till kostnadseffekterna för slutanvändare och tillverkare, framför allt små och medelstora företag, samtidigt som den säkerställer att målen för denna förordning uppnås i tid.
- (10) En översyn av denna förordning planeras senast fem år efter dess ikraftträdande, och när det gäller två bestämmelser senast den 1 september 2016.

⁽¹⁾ EUT L 285, 31.10.2009, s. 10.

- (11) Kommissionens förordning (EU) nr 327/2011 av den 30 mars 2011 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG när det gäller krav på ekodesign för motordrivna fläktar med ineffekt mellan 125 W och 500 kW ⁽¹⁾ bör ändras för att utesluta fläktar som ingår i dammsugare från tillämpningsområdet och därmed undvika att särskilda ekodesignkrav för samma produkter ingår i två separata förordningar.
- (12) Mätningar av relevanta produktparametrar bör utföras med tillförlitliga, noggranna och reproducerbara mätmetoder som tar hänsyn till allmänt vedertagen bästa praxis för mätmetoder, inklusive, i förekommande fall, de harmoniserade standarder som har antagits av europeiska standardiseringsorganisationer enligt förteckningen i bilaga I till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1025/2012 av den 25 oktober 2012 om europeisk standardisering ⁽²⁾.
- (13) I enlighet med artikel 8 i direktiv 2009/125/EG bör det i denna förordning anges tillämpliga förfaranden för bedömning av överensstämmelse.
- (14) För att underlätta överensstämmelsekontroller bör tillverkarna lämna information i den tekniska dokumentation som avses i bilagorna IV och V till direktiv 2009/125/EG, om informationen rör de krav som fastställs i denna förordning.
- (15) Förutom de juridiskt bindande krav som anges i denna förordning bör riktmärken för bästa tillgängliga teknik identifieras, så att information om hela livscykelns miljöpåverkan för de produkter som omfattas av denna förordning görs allmänt tillgänglig och lättåtkomlig.
- (16) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats enligt artikel 19.1 i direktiv 2009/125/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte och tillämpningsområde

1. Denna förordning fastställer ekodesignkrav för utsläppande på marknaden av nätanslutna elektriska dammsugare, inklusive hybriddammsugare.
2. Denna förordning ska inte tillämpas på
 - a) våtdammsugare, kombinerade våt- och torrdammsugare, batteridrivna dammsugare, robotdammsugare, industridammsugare eller centraldammsugare,

⁽¹⁾ EUT L 90, 6.4.2011, s. 8.

⁽²⁾ EUT L 316, 14.11.2012, s. 12.

- b) golvbonare,
- c) utomhusdammsugare.

Artikel 2

Definitioner

Utöver definitionerna i artikel 2 i direktiv 2009/125/EG gäller följande definitioner i denna förordning:

1. *dammsugare*: en apparat som, med hjälp av en luftström alstrad av ett undertryck som skapas inom apparaten, avlägsnar smuts från den yta som ska rengöras.
2. *hybriddammsugare*: dammsugare som kan drivas via både elnätet och batterier.
3. *våtdammsugare*: dammsugare som avlägsnar torrt och/eller vått material (smuts) från en yta genom att applicera ett vattenbaserat rengöringsmedel eller ånga, och som därefter avlägsnar rengöringsmedlet/ångan samt smutsen med hjälp av en luftström alstrad av ett undertryck som skapas inom apparaten, inbegripet de dammsugartyper som brukar benämnas textilvårdsmaskiner (dvs. spray/extraktionsmaskiner).
4. *kombinerad våt- och torrdammsugare*: dammsugare som är utformad för att avlägsna en vätskevolym på mer än 2,5 liter och som dessutom har samma funktioner som en torrdammsugare.
5. *torrdammsugare*: dammsugare som är utformad för att avlägsna smuts som i princip är torr (damm, fibrer, trådar), inklusive dammsugartyper som är försedda med batteridrivna s.k. aktiva munstycken.
6. *batteridrivet aktivt munstycke*: munstycke som är försett med en batteridrivna vibrerande anordning som hjälper till att avlägsna smuts.
7. *batteridrivna dammsugare*: dammsugare som drivs enbart med batterier.
8. *robotdammsugare*: batteridrivna dammsugare som utan mänsklig medverkan kan operera inom en viss radie och som består av en rörlig del och en dockningsstation och/eller andra tillbehör som bidrar till funktionen.
9. *industridammsugare*: dammsugare som är avsedd att ingå i en produktionsprocess, som är utformad för att avlägsna farliga material, som är utformad för att avlägsna tung smuts från bygg-, gjuteri-, gruv- eller livsmedelsindustri, eller som ingår i industrimaskiner eller -verktyg och/eller kommersiell dammsugare vars munstycke är bredare än 0,50 m.

10. *kommersiell dammsugare*: dammsugare för yrkesmässig städning som är avsedd att användas av icke-yrkesmän eller fast anställd eller inhyrd städpersonal på kontor, i affärer samt på sjukhus och hotell, och som av tillverkaren betecknas som en kommersiell dammsugare i en försäkran om överensstämmelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/42/EG ⁽¹⁾.
11. *centraldammsugare*: dammsugare med en fast (ej rörlig) centralenhet som skapar undertryck och med slanganslutningar på fasta ställen i byggnaden.
12. *golvbonare*: elektrisk apparat som är avsedd att skydda, putsa och/eller ge glans åt vissa typer av golv och vanligen används i kombination med ett polermedel som apparaten gnider ut över golvet; vanligen kan den också fungera som dammsugare.
13. *utomhusdammsugare*: apparat som är avsedd för användning utomhus för att suga upp avfall, såsom gräsklipp och löv, i en uppsamlingsbehållare med hjälp av en luftström alstrad av ett undertryck som skapas inom apparaten, och som kan ha finfördelningsfunktion och som även kan ha utblåsfunktion.
14. *batteridrivna dammsugare av normalstorlek*: batteridrivna dammsugare som i fulladdat tillstånd kan rengöra 15 m² golvyta med 2 dubbeldrag över varje del av golvet utan återuppladdning.
15. *dammsugare med vattenfilter*: torrdammsugare som använder mer än 0,5 liter vatten som huvudsakligt filtermedium, varvid insugsluften trycks genom vattnet så att torrt material avlägsnas under passagen.
16. *hushållsdammsugare*: dammsugare som är avsedd för hushållsbruk och för vilken tillverkaren anger detta i försäkran om överensstämmelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/95/EG ⁽²⁾.
17. *universaldammsugare*: dammsugare som levereras med ett fast eller minst ett löstagbart munstycke för rengöring av såväl mattor som hårda golv eller som levereras med både minst ett löstagbart specialmunstycke för rengöring av mattor och minst ett löstagbart munstycke för rengöring av hårda golv.
18. *dammsugare för hårda golv*: dammsugare som levereras med ett fast specialmunstycke för rengöring av hårda golv, eller som bara levereras med ett eller flera löstagbara specialmunstycken för rengöring av hårda golv.
19. *mattdammsugare*: dammsugare som levereras med ett fast specialmunstycke för rengöring av mattor, eller som bara levereras med ett eller flera löstagbara specialmunstycken för rengöring av mattor.
20. *likvärdig dammsugare*: dammsugarmodell som släpps ut på marknaden och där märkeffekt, årlig energiförbrukning, dammupptagning på matta och hårt golv, partikelutsläpp, ljudeffektnivå, slangens hållbarhet och motorns livslängd är samma som för en annan modell som samma tillverkare släpper ut på marknaden med en annan modellbeteckning.

Artikel 3

Ekodesignkrav

1. Ekodesignkraven för dammsugare anges i bilaga I. De ska tillämpas enligt följande tidtabell:
- a) Från och med den 1 september 2014 i enlighet med punkterna 1 a och 2 i bilaga I.
- b) Från och med den 1 september 2017 i enlighet med punkterna 1 b och 2 i bilaga I.
2. Uppfyllande av ekodesignkraven ska mätas och beräknas i enlighet med metoderna i bilaga II.

Artikel 4

Bedömning av överensstämmelse

1. Förfarandet för bedömning av överensstämmelse enligt artikel 8 i direktiv 2009/125/EG ska vara den interna designkontroll som anges i bilaga IV till det direktivet eller det ledningssystem som anges i bilaga V till det direktivet.
2. Den tekniska dokumentationen för bedömning av överensstämmelse enligt artikel 8 i direktiv 2009/125/EG ska innehålla en kopia av de beräkningar som anges i bilaga II till denna förordning.
3. Om uppgifterna i den tekniska dokumentationen för en viss modell av dammsugare har erhållits genom beräkningar utifrån en likvärdig dammsugare ska den tekniska dokumentationen redogöra för dessa beräkningar och för de tester som tillverkarna gjort för att kontrollera att beräkningarna stämmer. I sådana fall ska den tekniska dokumentationen också innehålla en förteckning över alla andra likvärdiga modeller av dammsugare för vilka informationen i den tekniska dokumentationen har erhållits på samma sätt.

⁽¹⁾ EUT L 157, 9.6.2006, s. 24.

⁽²⁾ EUT L 374, 27.12.2006, s. 10.

*Artikel 5***Kontrollförfarande för marknadsövervakning**

Medlemsstaterna ska tillämpa kontrollförfarandet i bilaga III till denna förordning när de genomför marknadskontroller enligt artikel 3.2 i direktiv 2009/125/EG för bedömning av överensstämmelse med kraven i bilaga I till denna förordning.

*Artikel 6***Riktmärken**

Riktmärken för de dammsugare med bästa prestanda som finns på marknaden när denna förordning träder i kraft anges i bilaga IV.

*Artikel 7***Översyn**

1. Kommissionen ska se över denna förordning mot bakgrund av den tekniska utvecklingen och ska lägga fram resultatet av översynen för samrådsforumet senast fem år efter det att förordningen trätt i kraft. Vid översynen ska man särskilt bedöma kontrolltoleranserna i bilaga III och frågan om huruvida batteridrivna dammsugare av normalstorlek bör omfattas, samt huruvida det är möjligt att fastställa krav avseende årlig

energiförbrukning, dammupptagning och partikelutsläpp som baseras på mätningar med en delvis fylld behållare i stället för en tom behållare.

2. Kommissionen ska se över de specifika ekodesignkraven vad gäller slangens hållbarhet och motorns livslängd och lägga fram resultatet av översynen för samrådsforumet senast den 1 september 2016.

*Artikel 8***Ändring av förordning 327/2011**

Förordning (EU) nr 327/2011 ska ändras på följande sätt:

Följande ska läggas till i slutet av artikel 1.3:

"e) konstruerade för att fungera med optimal energieffektivitet vid 8 000 varv per minut eller mer."

I artikel 3.4 ska följande utgå:

"a) med optimal energieffektivitet vid 8 000 varv per minut eller mer,"

*Artikel 9***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juli 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA I

Ekodesignkrav

1. Specifika krav på ekodesign

Dammsugare ska uppfylla följande krav:

a) Från och med den 1 september 2014:

- Den årliga energiförbrukningen ska vara mindre än 62,0 kWh/år.
- Den angivna märkeffekten ska vara mindre än 1 600 W.
- Dammupptagningen på matta (dpu_c) ska vara större än eller lika med 0,70. Denna begränsning gäller inte för dammsugare för hårda golv.
- Dammupptagningen på hårt golv (dpu_{hf}) ska vara större än eller lika med 0,95. Denna begränsning gäller inte för mattdammsugare.

Dessa begränsningar gäller inte för dammsugare med vattenfilter.

b) Från och med den 1 september 2017:

- Den årliga energiförbrukningen ska vara mindre än 43,0 kWh/år.
- Den angivna märkeffekten ska vara mindre än 900 W.
- Dammupptagningen på matta (dpu_c) ska vara större än eller lika med 0,75. Denna begränsning gäller inte för dammsugare för hårda golv.
- Dammupptagningen på hårt golv (dpu_{hf}) ska vara större än eller lika med 0,98. Denna begränsning gäller inte för mattdammsugare.
- Partikelutsläppet får vara högst 1,00 %.
- Ljudeffektnivån ska vara lägre än eller lika med 80 dB(A).
- Slangen, om sådan finns, ska vara hållbar så att den fortfarande är användbar efter 40 000 oscillationer kombinerat med töjning.
- Motorns livslängd ska vara längre än eller lika med 500 timmar.

Den årliga energiförbrukningen, den angivna märkeffekten, dpu_c (dammupptagning på matta), dpu_{hf} (dammupptagning på hårt golv), partikelutsläppet, ljudeffektnivån, slangens hållbarhet och motorns livslängd ska mätas och beräknas i enlighet med bilaga II.

2. Information som tillverkarna ska tillhandahålla

a) Den tekniska dokumentationen, bruksanvisningarna och tillverkarnas, deras auktoriserade representanter eller importörernas fritt tillgängliga webbplatser ska innehålla följande:

- All information om dammsugare som ska offentliggöras enligt delegerade akter som antagits enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU ⁽¹⁾.
- Kort titel eller hänvisning till de mät- och beräkningsmetoder som används för att kontrollera överensstämmelsen med ovanstående krav.
- För dammsugare för hårda golv, uppgift om att de inte lämpar sig för användning på matta med det levererade munstycket.
- För mattdammsugare, uppgift om att de inte lämpar sig för användning på hårda golv med det levererade munstycket.
- För apparater som kan användas även för andra ändamål än dammsugning, uppgift om den elektriska märkeffekten för dammsugning om denna är lägre än apparatens angivna märkeffekt.
- För vilken av de tre följande grupperna dammsugaren bör testas: universaldammsugare, dammsugare för hårda golv eller mattdammsugare.

⁽¹⁾ EUT L 153, 18.6.2010, s. 1.

- b) Den tekniska dokumentationen och en särskild del för yrkesverksamma på tillverkarnas, deras auktoriserade representanters eller importörernas fritt tillgängliga webbplatser ska innehålla följande:
- Information som är relevant för oförstörande isärtagning för underhållsändamål, särskilt i fråga om slang, insug, motor, hölje och kabel.
 - Information om demontering, i synnerhet med avseende på motorn och eventuella batterier, återvinning, återanvändning och omhändertagande av uttjänta produkter.
-

BILAGA II

Mät- och beräkningsmetoder

1. När det gäller överensstämmelse och kontroll av överensstämmelse med kraven i denna förordning ska mätningar och beräkningar utföras med tillförlitliga, noggranna och reproducerbara metoder som tar hänsyn till allmänt vedertagen bästa praxis för mät- och beräkningsmetoder, inklusive de harmoniserade standarder vars referensnummer har offentliggjorts för detta syfte i *Europeiska unionens officiella tidning*. De ska överensstämma med de tekniska definitioner, villkor, formler och parametrar som anges i denna bilaga.

2. Tekniska definitioner

- a) *test på hårt golv*: test med två rengöringscykler där dammsugarens munstycke, inställt för maximal sugförmåga, får passera över en testyta som är täckt med en träplatta, vars bredd är lika stor som munstyckets, som är av lämplig längd, och som är försedd med en diagonalt (45°) placerad testspringa, och där tiden, elförbrukningen och munstyckets läge (mätt från dess mittpunkt) i förhållande till testytan mäts och registreras kontinuerligt med lämpliga intervall, och testspringans massförlust bestäms på lämpligt sätt i slutet av varje rengöringscykel.
- b) *testspringa*: löstagbar U-formad insats av lämpliga dimensioner som i början av rengöringscykeln fylls med lämpligt konstgjort damm.
- c) *test på matta*: test med ett lämpligt antal rengöringscykler i testrigg med wiltonmatta där dammsugarens munstycke, inställt för maximal sugförmåga, får passera över en testyta vars bredd är lika stor som munstyckets, som är av lämplig längd, och som smutsats ned med jämnt fördelat och lämpligt inbäddat testdamm av lämplig sammanställning, och där tiden, elförbrukningen och munstyckets läge (mätt från dess mittpunkt) i förhållande till testytan mäts och registreras kontinuerligt med lämpliga intervall, och massökningen för apparatens dammuppsamlare bestäms på lämpligt sätt i slutet av varje rengöringscykel.
- d) *munstyckets bredd*: munstyckets maximala bredd (yttermått) i meter, med 3 decimalers noggrannhet.
- e) *rengöringscykel*: sekvens på 5 dubbla drag med dammsugarmunstycket på en golvspecifik testyta ("matta" eller "hårt golv").
- f) *dubbelt drag*: en rörelse av viss längd framåt och en parallell och lika lång rörelse bakåt med munstycket, utförd med enhetlig hastighet.
- g) *testdragets hastighet*: lämplig hastighet i m/h för munstycket vid utförandet av tester, där rörelsen helst bör utföras med en elektromekanisk manipulator. Produkter med motordrivna munstycken ska komma så nära den lämpliga hastigheten som möjligt, men avvikelser är tillåtna om de klart framgår av den tekniska dokumentationen.
- h) *testdragets längd*: testytans längd plus den sträcka som munstyckets mittpunkt rör sig i de accelerationszoner som är lämpliga före och efter testytan, i meter.
- i) *dammupptagning (dpu)*: förhållandet mellan å ena sidan massan hos det konstgjorda damm som avlägsnats efter ett antal dubbla drag med munstycket – vilket för matta fastställs genom massökningen hos apparatens dammuppsamlare och för hårt golv genom massförlusten hos testspringan – och å andra sidan massan av det konstgjorda damm som ursprungligen applicerats på testytan, med 3 decimalers noggrannhet; vid test på matta ska värdet korrigeras för specifika testförhållanden och vid test på hårt golv för testspringans längd och läge.
- j) *referensdammsugarsystem*: elektrisk laboratorieutrustning som används för att mäta kalibrerad dammupptagning och referensdammupptagning på matta, med givna luftströmsrelaterade parametrar, i syfte att förbättra testresultatens reproducerbarhet.
- k) *angiven märkeffekt*: den av tillverkaren angivna märkeffekten i W; för apparater som kan användas också för andra ändamål än dammsugning räknas bara den märkeffekt som avser dammsugning.
- l) *partikelutsläpp*: förhållandet, uttryckt i procent och med 2 decimalers noggrannhet, mellan antalet dammpartiklar på 0,3–10 µm som släpps ut av en dammsugare och det totala antalet dammpartiklar i samma storleksintervall som tas in genom insuget då dammsugaren matas med en viss mängd damm av nämnda storleksintervall. I värdet ingår inte bara dammutsläpp som mäts vid dammsugarens utblås utan också damm som släpps ut från andra ställen till följd av läckor eller som genereras av själva dammsugaren.
- m) *ljudeffektnivå*: nivån för luftburet akustiskt buller, uttryckt i dB(A) re 1 pW och avrundat till närmaste heltal.

3. Årlig energiförbrukning

Den årliga energiförbrukningen AE (kWh/år) beräknas enligt nedanstående formler och avrundas till en decimal.

För mattdammsugare:

$$AE_c = 4 \times 87 \times 50 \times 0,001 \times ASE_c \times \left(\frac{1 - 0,20}{dpu_c - 0,20} \right)$$

För dammsugare för hårda golv:

$$AE_{hf} = 4 \times 87 \times 50 \times 0,001 \times ASE_{hf} \times \left(\frac{1 - 0,20}{dpu_{hf} - 0,20} \right)$$

För universaldammsugare:

$$AE_{gp} = 0,5 \times AE_c + 0,5 \times AE_{hf}$$

där

- ASE_c är den genomsnittliga specifika energiförbrukningen i Wh/m² vid test på matta, beräknad på det sätt som anges nedan,
- ASE_{hf} är den genomsnittliga specifika energiförbrukningen i Wh/m² vid test på hårt golv, beräknad på det sätt som anges nedan,
- dpu_c är dammupptagningen på matta, fastställd i enlighet med punkt 4 i denna bilaga,
- dpu_{hf} är dammupptagningen på hårt golv, fastställd i enlighet med punkt 4 i denna bilaga,
- 50 är det standardiserade antalet entimmes städtillfällen per år,
- 87 är den standardiserade bostadsyta i m² som ska rengöras,
- 4 är det standardiserade antalet gånger som en dammsugare passerar över varje punkt på golvet (två dubbla drag)
- 0,001 är omräkningsfaktorn från Wh till kWh,
- 1 är den standardiserade dammupptagningen,
- 0,20 är den standardiserade skillnaden mellan dammupptagning efter fem och efter två dubbla drag.

Genomsnittlig specifik energiförbrukning (ASE)

Den genomsnittliga specifika energiförbrukningen vid test på matta (ASE_c) och test på hårt golv (ASE_{hf}) ska bestämmas som ett genomsnitt av den specifika energiförbrukningen (SE) för det antal rengöringscykler som utgör testet på matta respektive testet på hårt golv. Den allmänna formel för specifik energiförbrukning SE i Wh/m² testyta, med 3 decimalers noggrannhet, som ska tillämpas på mattdammsugare, dammsugare för hårda golv och universaldammsugare med lämpliga suffix är

$$SE = \frac{(P + NP) \times t}{A}$$

där

- P är den genomsnittliga effekten i W, med 2 decimalers noggrannhet, under den tid i en rengöringscykel som munstyckets mittpunkt rör sig över testytan,
- NP är den genomsnittliga effektekivalenten i W, med 2 decimalers noggrannhet, hos det batteridrivna aktiva munstycket, om dammsugaren är försedd med ett sådant, beräknad på det sätt som anges nedan,
- t är den totala tid i timmar, med 4 decimalers noggrannhet, under en rengöringscykel som munstyckets mittpunkt (dvs. en punkt mittemellan munstyckets sido-, fram- och bakkanten) rör sig över testytan,
- A är ytan i m², med 3 decimalers noggrannhet, som munstycket passerar under en rengöringscykel, beräknat som 10 gånger produkten av munstyckets bredd och den relevanta delen av testytans längd. Om en hushållsdammsugare har ett munstycke som är bredare än 0,320 m ska värdet 0,320 m anges som munstyckets bredd vid beräkningen.

Vid tester på hårt golv ska suffixet hf och parameterbeteckningarna SE_{hf} , P_{hf} , NP_{hf} , t_{hf} och A_{hf} användas i formeln ovan. Vid tester på matta ska suffixet c och parameterbeteckningarna SE_c , P_c , NP_c , t_c och A_c användas i formeln ovan. I den tekniska dokumentationen ska värdena på SE_{hf} , P_{hf} , NP_{hf} , t_{hf} , A_{hf} och/eller SE_c , P_c , NP_c , t_c , A_c anges för var och en av rengöringscyklerna.

Effektekvivalent för batteridrivna aktiva munstycken (NP)

Den allmänna formel för genomsnittlig effektekvivalent (i W) för batteridrivna aktiva munstycken (NP) som ska tillämpas på mattdammsugare, dammsugare för hårda golv och universaldammsugare med lämpliga suffix är

$$NP = \frac{E}{t_{bat}}$$

där

- E är den elförbrukning, i Wh, med 3 decimalers noggrannhet, för batteridrivna aktiva dammsugarmunstycken som krävs för att återställa det från början fulladdade batteriet till sitt ursprungliga fulladdade skick efter en rengöringscykel,
- t_{bat} är den totala tid, i timmar, med 4 decimalers noggrannhet, under en rengöringscykel då dammsugarens batteridrivna aktiva munstycken är aktiverade, i enlighet med tillverkarens anvisningar.

Om dammsugaren inte är försedd med batteridrivna aktiva munstycken är värdet på NP lika med noll.

Vid tester på hårt golv ska suffixet hf och parameterbeteckningarna NP_{hf} , E_{hf} , $t_{bat_{hf}}$ användas i formeln ovan. Vid tester på matta ska suffixet c och parameterbeteckningarna NP_c , E_c , t_{bat_c} användas i formeln ovan. I den tekniska dokumentationen ska värdena på E_{hf} , $t_{bat_{hf}}$ och/eller E_c , t_{bat_c} anges för var och en av rengöringscyklerna.

4. Dammupptagning

Dammupptagningen på hårt golv (dpu_{hf}) ska beräknas som genomsnittet av resultaten från de två rengöringscyklerna i ett test på hårt golv.

Dammupptagningen på matta (dpu_c) ska beräknas som genomsnittet av resultaten från rengöringscyklerna i ett test på matta. För att korrigera för avvikelser från en testmattas ursprungliga egenskaper ska dammupptagningen på matta (dpu_c) beräknas med formeln

$$dpu_c = dpu_m \times \left(\frac{dpu_{cal}}{dpu_{ref}} \right)$$

där

- dpu_m är dammsugarens uppmätta dammupptagning,
- dpu_{cal} är referensdammsugarsystemets dammupptagning, uppmätt då testmattan var i ursprungligt skick,
- dpu_{ref} är referensdammsugarsystemets uppmätta dammupptagning.

Värdena på dpu_m för var och en av rengöringscyklerna, dpu_c , dpu_{cal} och dpu_{ref} ska anges i den tekniska dokumentationen.

5. Partikelutsläpp

Partikelutsläppet ska bestämmas då dammsugaren körs med maximalt luftflöde.

6. Ljudeffektnivå

Ljudeffektnivån ska bestämmas på matta.

7. Slangens hållbarhet

Slangen ska betraktas som användbar efter 40 000 oscillationer kombinerat med töjning om den inte är synbart skadad efter dessa oscillationer. Töjningen ska åstadkommas med hjälp av en vikt på 2,5 kg.

8. Motorns livslängd

Dammsugaren körs med halvfyllt dammuppsamlare under perioder på 14 minuter och 30 sekunder varpå dammsugaren stängs av i 30 sekunder. Dammuppsamlare och filter ska bytas med lämpliga tidsintervall. Testet får avbrytas efter 500 timmar och ska avbrytas efter 600 timmar. Den totala testtiden ska registreras och anges i den tekniska dokumentationen. Luftflöde, vakuum och märkeffekt ska bestämmas med lämpliga mellanrum och värdena ska, tillsammans med motorlivslängden, anges i den tekniska dokumentationen.

9. Hybriddammsugare

För hybriddammsugare ska alla mätningar göras då själva dammsugaren försörjs via elnätet och bara eventuellt aktivt munstycke drivs med batterier.

BILAGA III

Kontrollförfarande för marknadsövervakning

När medlemsstaternas myndigheter genomför marknadskontroller enligt artikel 3.2 i direktiv 2009/125/EG ska de använda nedanstående kontrollförfarande i fråga om kraven i bilaga II.

1. Endast en apparat per modell ska testas.
2. Dammsugarmodellen ska anses uppfylla tillämpliga krav i bilaga I till denna förordning om värdena i den tekniska dokumentationen uppfyller kraven i den bilagan och om tester avseende de parametrar i bilaga I och tabell 1 som är relevanta för modellen visar att kraven uppfylls för samtliga parametrar.
3. Om det resultat som avses i punkt 2 inte uppnås ska medlemsstaternas myndigheter testa ytterligare tre slumpmässigt utvalda apparater av samma modell. Alternativt kan de tre nya apparaterna vara av en eller flera andra modeller vilka, i enlighet med artikel 4, har förtecknats som likvärdiga dammsugare i tillverkarens tekniska dokumentation.
4. Dammsugarmodellen ska anses uppfylla tillämpliga krav i bilaga I till denna förordning om tester avseende de parametrar i bilaga I och tabell 1 som är relevanta för modellen visar att kraven uppfylls för samtliga parametrar.
5. Om de resultat som avses i punkt 4 inte uppnås, ska dammsugarmodellen och alla likvärdiga modeller inte anses uppfylla kraven i denna förordning.

Medlemsstaternas myndigheter ska använda de mät- och beräkningsmetoder som anges i bilaga II.

De kontrolltoleranser som definieras i denna bilaga gäller endast den kontroll som medlemsstaternas myndigheter gör av de uppmätta parametrarna, och får inte användas av tillverkaren eller importören som en tillåten tolerans för att fastställa värdena i den tekniska dokumentationen.

Tabell 1

Parameter	Kontrolltoleranser
Årlig energiförbrukning	Det fastställda värdet ⁽¹⁾ överstiger inte det uppgivna värdet med mer än 10 %.
Dammupptagning på matta	Det fastställda värdet ⁽¹⁾ understiger inte det uppgivna värdet med mer än en faktor 0,03.
Dammupptagning på hårt golv	Det fastställda värdet ⁽¹⁾ understiger inte det uppgivna värdet med mer än en faktor 0,03.
Partikelutsläpp	Det fastställda värdet ⁽¹⁾ överstiger inte det uppgivna värdet med mer än 15 %.
Ljudeffektnivå	Det fastställda värdet ⁽¹⁾ överstiger inte det uppgivna värdet.
Motorns livslängd	Det fastställda värdet ⁽¹⁾ understiger inte det uppgivna värdet med mer än 5 %.

⁽¹⁾ I de fall då ytterligare tre apparater testats, i enlighet med punkt 3, används det aritmetiska medelvärdet av de fastställda värdena.

*BILAGA IV***Riktmärken**

Vid tidpunkten för denna förordnings ikraftträdande är bästa tillgängliga teknik på marknaden för hushållsdammsugare, när det gäller specifik energiförbrukning, en upprättstående dammsugare på 650 W med ett 0,28 m brett munstycke. Den specifika energiförbrukningen för en sådan apparat är 1,29 Wh/m², dock med en ljudeffektnivå på över 83 dB.

För ovanstående apparat finns det inga tillgängliga uppgifter om dammupptagning och partikelutsläpp som är förenliga med de metoder som definieras och som det hänvisas till i denna förordning. Den bästa tillgängliga dammupptagningen på marknaden är ca 1,08 för hårt golv med springa och 0,90 för matta. Det bästa tillgängliga partikelutsläppet på marknaden är cirka 0,0002 %. Bästa ljudeffektnivå är 62 dB.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 667/2013

av den 12 juli 2013

om godkännande av diklazuril som fodertillsats för kycklingar som föds upp till värphöns (innehavare av godkännandet: Eli Lilly and Company Ltd) och om upphävande av förordning (EG) nr 162/2003

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EG) nr 1831/2003 av den 22 september 2003 om fodertill-
satser ⁽¹⁾, särskilt artikel 9.2, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EG) nr 1831/2003 innehåller bestämmelser om godkännande av fodertillsatser samt de skäl och för-
faranden som gäller för sådana godkännanden. Enligt
artikel 10 i den förordningen ska fodertillsatser som god-
känts i enlighet med rådets direktiv 70/524/EEG ⁽²⁾ ut-
värderas på nytt.
- (2) Diklazuril, CAS-nummer 101831-37-2, godkändes för
tio år i enlighet med direktiv 70/524/EEG som fodertill-
sats för kycklingar som föds upp till värphöns genom
kommissionens förordning (EG) nr 162/2003 ⁽³⁾. Prepa-
ratet infördes därefter i registret över fodertillsatser som
en befintlig produkt, i enlighet med artikel 10.1 i för-
ordning (EG) nr 1831/2003.
- (3) I enlighet med artikel 10.2 i förordning (EG) nr
1831/2003 jämförd med artikel 7 i den förordningen
lämnades det in en ansökan om en ny utvärdering av
diklazuril som en fodertillsats för kycklingar som föds
upp till värphöns, med en begäran om att tillsatsen ska
införas i tillsatskategorin "koccidiostatika och histomono-
statika". Till ansökan bifogades de uppgifter och hand-
lingar som krävs enligt artikel 7.3 i förordning (EG) nr
1831/2003.
- (4) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan
kallad *myndigheten*) konstaterade i sitt yttrande av den
31 januari 2013 ⁽⁴⁾ att diklazuril under föreslagna an-
vändningsvillkor i foder inte inverkar negativt på djurs
och människors hälsa eller på miljön och att tillsatsen är

verkningsfull när det gäller att förebygga koccidiosis hos
kycklingar som föds upp till värphöns. Myndigheten be-
kräftade även den rapport om analysmetoden för foder-
tillsatsen som lämnats av det referenslaboratorium som
inrättats genom förordning (EG) nr 1831/2003.

- (5) Bedömningen av diklazuril, CAS-nr 101831-37-2, visar
att det uppfyller villkoren för godkännande i artikel 5 i
förordning (EG) nr 1831/2003. Preparatet bör därför
godkännas för användning i enlighet med bilagan till
den här förordningen.
- (6) Eftersom ett nytt godkännande enligt förordning (EG) nr
1831/2003 beviljas bör förordning (EG) nr 162/2003
upphöra att gälla.
- (7) Eftersom det inte finns några säkerhetsskäl som kräver att
ändringarna av villkoren för godkännandet tillämpas
omedelbart, bör en övergångsperiod medges så att de
berörda parterna kan anpassa sig till de nya krav som
följer av godkännandet.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är för-
enliga med yttrandet från ständiga kommittén för livs-
medelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det preparat i kategorin "koccidiostatika och histomonostatika"
som anges i bilagan godkänns som fodertillsats enligt villkoren i
den bilagan.

Artikel 2

Förordning (EG) nr 162/2003 ska upphöra att gälla.

Artikel 3

Det preparat som anges i bilagan och foder innehållande detta
preparat som har tillverkats och märkts före den 2 februari
2014 i enlighet med de bestämmelser som tillämpades före
den 2 augusti 2013 får fortsätta att släppas ut på marknaden
och användas till dess att lagren har tömts.

⁽¹⁾ EUT L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ EGT L 270, 14.12.1970, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 26, 31.1.2003, s. 3.

⁽⁴⁾ The EFSA Journal, vol. 11(2013):3, artikelnr 3106.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 juli 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

Tillsatsens identifieringsnummer	Namn på innehavaren av godkännandet	Tillsats (handelsnamn)	Sammansättning, kemisk formel, beskrivning, analysmetod	Djurart eller djurkategori	Högsta ålder	Lägsta halt	Högsta halt	Övriga bestämmelser	Godkännandet gäller till och med	Gränsvärden (MRL) i berörda livsmedel av animaliskt ursprung
						mg verksamt ämne/kg helfoder med en vattenhalt på 12 %				

Koccidiostatika och histomonostatika

51771	Eli Lilly and Company Ltd	Diklazuril 0,5 g/ 100 g (Clinacox 0,5 %)	<i>Tillsatsens sammansättning</i> Diklazuril: 0,50 g/100 g Proteinfattigt sojabönmjöl: 99,25 g/100 g Polyvidon K 30: 0,20 g/100 g Natriumhydroxid: 0,05 g/100 g <i>Beskrivning av den aktiva substansen</i> Diklazuril, C₁₇H₉Cl₃N₄O₂, (±)-4-klorofenyl[2,6-dikloro-4- (2,3,4,5-tetrahydro-3,5-dioxo-1,2,4-triazin-2-yl)fenyl]acetonitril, CAS-nummer: 101831-37-2 Besläktade föreningar: Nedbrytningsprodukt (R064318): ≤ 0,1 % Övriga besläktade föreningar (T001434, R066891, R068610, R070156, R070016): ≤ 0,5 % var och en för sig Summa föreningar: ≤ 1,5 % <i>Analysmetod</i> ⁽¹⁾ För bestämning av diklazuril i foder: omvänd fas-kromatografi (HPLC) och detektion med UV-spektrofotometri vid 280 nm (kommissionens förordning (EG) nr 152/2009 ⁽²⁾)	Kycklingar som föds upp till värphöns	16 veckor	1	1	1. Tillsatsen ska användas i foderblandningar som förblandning. 2. Diklazuril får inte blandas med andra koccidiostatika. 3. Användarsäkerhet: andningskydd, skyddsglasögon och skyddshandskar ska användas vid hanteringen. 4. Innehavaren av godkännandet ska genomföra en plan för övervakning efter utsläppandet på marknaden gällande resistens mot bakterier och <i>Eimeria</i> spp.	2 augusti 2023	Kommisionens förordning (EU) nr 37/2010 ⁽³⁾
-------	---------------------------	---	--	---------------------------------------	-----------	---	---	--	----------------	--

Tillsatsens identifieringsnummer	Namn på innehavaren av godkännandet	Tillsats (handelsnamn)	Sammansättning, kemisk formel, beskrivning, analysmetod	Djurart eller djurkategori	Högsta ålder	Lägsta halt	Högsta halt	Övriga bestämmelser	Godkännandet gäller till och med	Gränsvärden (MRL) i berörda livsmedel av animaliskt ursprung
						mg verksamt ämne/kg helfoder med en vattenhalt på 12 %				
			För bestämning av diklazuril i vävnad av fjäderfä: HPLC kopplad till trippel kvadrupolmasspektrometer (MS/MS) med en moderjon och två dotterjoner.							

(¹) Närmare information om analysmetoderna finns på webbplatsen för gemenskapens referenslaboratorium: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

(²) EUT L 54, 26.2.2009, s. 1.

(³) EUT L 15, 20.1.2010, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 668/2013

av den 12 juli 2013

om ändring av bilagorna II och III till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 396/2005 vad gäller gränsvärdena för 2,4-DB, dimetomorf, indoxakarb och pyraklostrobin i eller på vissa produkter

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 396/2005 av den 23 februari 2005 om gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i eller på livsmedel och foder av vegetabiliskt och animaliskt ursprung och om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 14.1 a och 49.2, och

av följande skäl:

- (1) För 2,4-DB, indoxakarb och pyraklostrobin har gränsvärden fastställts i bilaga II och i del B i bilaga III till förordning (EG) nr 396/2005. För dimetomorf har gränsvärden fastställts i del A i bilaga III till förordning (EG) nr 396/2005.
- (2) Vissa tekniska anpassningar bör göras, t.ex. en ändring i vissa språkversioner av namnet på det verksamma ämnet 2,4-DB. Bilaga II och del B i bilaga III till förordning (EG) nr 396/2005 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (3) När det gäller 2,4-DB har Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad *myndigheten*) lämnat ett motiverat yttrande om de befintliga gränsvärdena i enlighet med artikel 12.2 i förordning (EG) nr 396/2005 jämförd med artikel 12.1 i den förordningen ⁽²⁾. Myndigheten föreslog en ändring av resthaltsdefinitionen. Den

konstaterade att det saknades viss information som gäller gränsvärdena för kornkärnor, havrekorn, rågkorn och vetekorn, för kött, fett, lever och njure från svin, nötkreatur, får och getter samt för mjölk från nötkreatur, får och getter, och att frågan måste utredas ytterligare av riskhanterare. Eftersom konsumenterna inte löper någon risk bör gränsvärden för dessa produkter fastställas i bilaga II till förordning (EG) nr 396/2005 på den nuvarande nivån eller den nivå som myndigheten angett. Dessa gränsvärden kommer att ses över med beaktande av den information som är tillgänglig senast två år efter den här förordningens offentliggörande.

- (4) När det gäller dimetomorf har myndigheten lämnat ett motiverat yttrande om de befintliga gränsvärdena i enlighet med artikel 12.2 i förordning (EG) nr 396/2005 jämförd med artikel 12.1 i den förordningen ⁽³⁾. Myndigheten föreslog en ändring av resthaltsdefinitionen. Den rekommenderade en sänkning av gränsvärdena för ananas, potatis, knipplök, slanggurkor, druvgurkor, zucchini, meloner, kålrabbi, escarole, endivesallat, bönor (färska, utan skida), vallmofrön och rapsfrön, för kött, fett, lever och njure från svin, nötkreatur, får och getter, för kött, fett och lever från fjäderfä, för mjölk från nötkreatur, får och getter samt för fågelägg. För övriga produkter rekommenderade myndigheten höjda eller bevarade gränsvärden. Myndigheten konstaterade att det saknades viss information som gäller gränsvärdena för björnbär, hallon och spenat, och att frågan måste utredas ytterligare av riskhanterare. Eftersom konsumenterna inte löper någon risk bör gränsvärden för dessa produkter fastställas i bilaga II till förordning (EG) nr 396/2005 på den nuvarande nivån eller den nivå som myndigheten angett. Dessa gränsvärden kommer att ses över med beaktande av den information som är tillgänglig senast två år efter den här förordningens offentliggörande. För lökgrönsaker – övriga bör gränsvärdena fastställas på en annan nivå än den som myndigheten angett, eftersom konsumenterna inte löper någon risk och på grundval av de kompletterande uppgifter om god jordbrukspraxis som Tyskland lämnat. För vitlök, kepalök, schalottenlök, broccoli, huvudkål, bladbildande kål, sallat, escarole, spenat, betblad och stjälkselleri lämnade myndigheten ytterligare yttranden om gränsvärdena ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ efter det yttrande som avses i första meningen. Dessa yttranden bör beaktas.

⁽¹⁾ EUT L 70, 16.3.2005, s. 1.

⁽²⁾ "Review of the existing maximum residue levels (MRLs) for 2,4-DB according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005", *The EFSA Journal*, vol. 9(2011):10, artikelnr 2420 [35 s.].

⁽³⁾ "Review of the existing maximum residue levels (MRLs) for dimethomorph according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005", *The EFSA Journal*, vol. 9(2011):8, artikelnr 2348 [64 s.].

⁽⁴⁾ "Modification of the existing MRLs for dimethomorph in spinach and beet leaves (chard)", *The EFSA Journal*, vol. 9(2011):11, artikelnr 2437 [24 s.].

⁽⁵⁾ "Modification of the existing MRLs for dimethomorph in several vegetable crops", *The EFSA Journal*, vol. 10(2012):7, artikelnr 2845 [35 s.].

- (5) När det gäller indoxakarb har myndigheten lämnat ett motiverat yttrande om de befintliga gränsvärdena i enlighet med artikel 12.2 i förordning (EG) nr 396/2005 jämförd med artikel 12.1 i den förordningen ⁽¹⁾. Myndigheten föreslog en ändring av resthaltsdefinitionen. Den rekommenderade en sänkning av gränsvärdena för blåbär, vinbär, krusbär, nypon, mullbär, azarolhagtorn, fläderbär, brysselkål, huvudkål, escarole, jordnötter, rapsfrön och majskorn. För övriga produkter rekommenderade myndigheten höjda eller bevarade gränsvärden. Myndigheten konstaterade att det saknades viss information som gäller gränsvärdena för äpplen, broccoli, blomkål, vårklynne, senapskål, ruccolasallat samt blad och stjälkar av kål, för kött, fett och lever från fjäderfä samt för fågelägg, och att frågan måste utredas ytterligare av riskhanterare. Eftersom konsumenterna inte löper någon risk bör gränsvärden för dessa produkter fastställas i bilaga II till förordning (EG) nr 396/2005 på den nuvarande nivån eller den nivå som myndigheten angett. Dessa gränsvärden kommer att ses över med beaktande av den information som är tillgänglig senast två år efter den här förordningens offentliggörande. För jordgubbar, hallon, salladskål, vårklynne, bönor (färska, med skida), kardon, fänkål och rabarber lämnade myndigheten ytterligare ett yttrande om gränsvärdena ⁽²⁾ efter det yttrande som avses i första meningen. Detta yttrande bör beaktas.
- (6) När det gäller pyraclostrobin har myndigheten lämnat ett motiverat yttrande om de befintliga gränsvärdena i enlighet med artikel 12.2 i förordning (EG) nr 396/2005 jämförd med artikel 12.1 i den förordningen ⁽³⁾. Myndigheten rekommenderade en sänkning av gränsvärdena för escarole och lupin (torkad). För övriga produkter rekommenderade den höjda eller bevarade gränsvärden. Myndigheten konstaterade att det saknades viss information som gäller gränsvärdena för bordsdruvor, stjälkselleri, bomullsfrön och kaffebönor, och att frågan måste utredas ytterligare av riskhanterare. Eftersom konsumenterna inte löper någon risk bör gränsvärden för dessa produkter fastställas i bilaga II till förordning (EG) nr 396/2005 på den nuvarande nivån eller den nivå som myndigheten angett. Dessa gränsvärden kommer att ses över med beaktande av den information som är tillgänglig senast två år efter den här förordningens offentliggörande. För apelsiner, bladbildande kål, linfrön, jordnötter, vallmofrön, sesamfrön, rapsfrön, senapsfrön, bomullsfrön, safflor, gurkört, oljedådra och ricin lämnade myndigheten ytterligare yttranden om gränsvärdena ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ efter det yttrande som avses i första meningen. Dessa yttranden bör beaktas.
- (7) På grundval av myndighetens motiverade yttranden och med hänsyn till övriga faktorer av relevans för ärendet i fråga uppfyller de aktuella ändringarna av gränsvärdena kraven i artikel 14.2 i förordning (EG) nr 396/2005.
- (8) Unionens handelspartner har inom ramen för Världshandelsorganisationen tillfrågats om de nya gränsvärdena, och deras synpunkter har beaktats.
- (9) Innan de ändrade gränsvärdena blir tillämpliga bör medlemsstaterna och berörda parter ges en rimlig tidsfrist för att anpassa sig till de nya krav som kommer att följa av ändringen av gränsvärdena.
- (10) Bilaga II till förordning (EG) nr 396/2005 och delarna A och B i bilaga III till den förordningen bör därför ändras i enlighet med detta.
- (11) För att möjliggöra normal saluföring, bearbetning och konsumtion av produkter bör det i denna förordning föreskrivas övergångsåtgärder för produkter som lagligen framställts före ändringen av gränsvärdena och för vilka uppgifter visar att en hög konsumentskyddsnivå upprätthålls.
- (6) Rapporterna från Codexkommittén för bekämpningsmedelsrester finns på http://www.codexalimentarius.org/download/report/777/REPI2_PRe.pdf FAO/WHO:s gemensamma program för livsmedelsstandarder, Codex Alimentarius-kommissionen, tilläggen II och III, 35:s sammanträdet, Rom, Italien, den 2–7 juli 2012.
- (7) "Scientific support for preparing an EU position in the 44th Session of the Codex Committee on Pesticide Residues (CCPR)", *The EFSA Journal*, vol. 10(2012):7, artikelnr 2859 [155 s.].

⁽¹⁾ "Review of the existing maximum residue levels (MRLs) for indoxacarb according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005", *The EFSA Journal*, vol. 9(2011):8, artikelnr 2343 [83 s.], offentliggjort den 3 september 2012.

⁽²⁾ "Modification of the existing MRLs for indoxacarb in various crops", *The EFSA Journal*, vol. 10(2012):7, artikelnr 2833 [33 s.] offentliggjort den 5 september 2012.

⁽³⁾ "Review of the existing maximum residue levels (MRLs) for pyraclostrobin according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005", *The EFSA Journal*, vol. 9(2011):8, artikelnr 2344 [92 s.].

⁽⁴⁾ "Modification of the existing MRLs for pyraclostrobin in various crops", *The EFSA Journal*, vol. 9(2011):3, artikelnr 2120 [41 s.].

⁽⁵⁾ "Modification of the existing MRLs for pyraclostrobin in leafy brassica and various cereals", *The EFSA Journal*, vol. 10(2012):3, artikelnr 2606 [36 s.].

(12) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, och varken Europaparlamentet eller rådet har motsatt sig dem.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna II och III till förordning (EG) nr 396/2005 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Förordning (EG) nr 396/2005 i dess lydelse före ändringarna enligt den här förordningen ska fortsätta att gälla för produkter som lagligen framställts före den 2 februari 2014

1. när det gäller de verksamma ämnena 2,4-DB och dimetomorf i och på alla produkter,
2. när det gäller det verksamma ämnet indoxakarb i och på alla produkter utom huvudkål och escarole (bredbladig endiv),
3. när det gäller det verksamma ämnet pyraklostrobin i och på alla produkter utom escarole (bredbladig endiv).

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 2 februari 2014.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 juli 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA

Bilagorna II och III till förordning (EG) nr 396/2005 ska ändras på följande sätt:

1. Bilaga II ska ändras på följande sätt:

a) Kolumnerna för 2,4-DB, indoxakarb och pyraklostrobin ska ersättas med följande:

"Bekämpningsmedelsrester och gränsvärden (mg/kg)

Kod	Grupper och exempel på enskilda produkter som omfattas av gränsvärdena (*)	2,4-DB (summan av 2,4-DB, dess salter, estrar och konjugater, uttryckt som 2,4-DB) (R)	Indoxakarb (summan av indoxakarb och dess R-enantioner) (F)	Pyraklostrobin (F)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0100000	1. FRUKT, FÄRSK ELLER FRYST; NÖTTER			
0110000	i) Citrusfrukter	0,01 (*)	0,02 (*)	
0110010	grapefrukter (pompelmus, pomelo, sweetie, tangelo (utom minneola), ugli och andra hybrider)			1
0110020	apelsiner (bergamott, pomerans, chinotto och andra hybrider)			2
0110030	citroner (suckatcitron, citron)			1
0110040	limefrukter			1
0110050	mandariner (klementiner, tangeriner, minneolas och andra hybrider)			1
0110990	övriga			1
0120000	ii) Trädnötter (skalade eller oskalade)	0,05 (*)	0,02 (*)	
0120010	mandlar			0,02 (*)
0120020	paranötter			0,02 (*)
0120030	cashewnötter			0,02 (*)
0120040	kastanjer			0,02 (*)
0120050	kokosnötter			0,02 (*)
0120060	hasselnötter (filberthasselnöt)			0,02 (*)
0120070	macadamianötter			0,02 (*)
0120080	pekannötter			0,02 (*)
0120090	pinjenötter			0,02 (*)
0120100	pistaschmandlar			1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0120110	valnötter			0,02 (*)
0120990	övriga			0,02 (*)
0130000	iii) Kärnfrukter	0,01 (*)		0,5
0130010	äpplen (vildapel)		0,5 (+)	
0130020	päron (nashipäron)		0,5	
0130030	kvitten		0,02 (*)	
0130040	mispel		0,02 (*)	
0130050	japansk mispel		0,02 (*)	
0130990	övriga		0,02 (*)	
0140000	iv) Stenfrukter	0,01 (*)	1	
0140010	aprikoser			1
0140020	körsbär (sötkörsbär, surkörsbär)			3
0140030	persikor (nektariner och liknande hybrider)			0,3
0140040	plommon (krikon, gröna plommon, mirabell, slån)			0,8
0140990	övriga			0,02 (*)
0150000	v) Bär och små frukter	0,01 (*)		
0151000	a) <i>Bordsdruvor och druvor för vinframställning</i>		2	
0151010	bordsdruvor			1 (+)
0151020	druvor för vinframställning			2
0152000	b) <i>Jordgubbar</i>		0,6	1,5
0153000	c) <i>Rubusfrukter</i>			
0153010	björnbär		0,5	3
0153020	blåhallon (loganbär, boysenbär och hjortron)		0,02 (*)	2
0153030	hallon (vinhallon, åkerbär (Rubus arcticus), korsningar av hallon och åkerbär (Rubus arcticus x idaeus))		0,6	3
0153990	övriga		0,02 (*)	2
0154000	d) <i>Andra små frukter och bär</i>			
0154010	blåbär (blåbär)		0,8	4
0154020	tranbär (lingon)		1	3
0154030	vinbär (röda, svarta och vita)		0,8	3

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0154040	krusbär (inklusive hybrider med andra Ribesarter)		0,8	3
0154050	nypon		0,8	3
0154060	mullbär (frukt av jordgubbsträd)		0,8	3
0154070	azarolhagtorn (mini-kiwi (krusbärsaktinidia, Actinidia arguta))		0,8	3
0154080	fläderbär (svart aronia, rönn, havtorn, hagtorn, häggmispel och andra bär från träd)		0,8	3
0154990	övriga		0,8	3
0160000	vi) Diverse frukter	0,01 (*)		
0161000	a) <i>Ätligt skal</i>		0,02 (*)	0,02 (*)
0161010	dadlar			
0161020	fikon			
0161030	bordsoliver			
0161040	kumquat (marumi (rund kumquat), nagami (oval kumquat), limequat (Citrus aurantifolia x Fortunella spp.))			
0161050	carambola (bilimbi)			
0161060	persimon			
0161070	jambolanäpple (javaplommon) (javaäpple (vattenäpple), malajäpple, rosenäpple, grumichama/pitanga (Eugenia uniflora))			
0161990	övriga			
0162000	b) <i>Oätligt skal, små</i>		0,02 (*)	0,02 (*)
0162010	kiwifrukt			
0162020	litchiplommon (pulasan, rambutan, mangostan)			
0162030	passionsfrukter			
0162040	kaktusfikon			
0162050	stjärnäpple			
0162060	amerikansk persimon (Verginia kaki) (svart sapot, vit sapot, grön sapot, canistel (gul sapot) och mameysapot)			
0162990	övriga			
0163000	c) <i>Oätligt skal, stora</i>			
0163010	avokado		0,02 (*)	0,02 (*)
0163020	bananer (dvärgbanan, mjölbanan, äppelbanan)		0,2	0,02 (*)
0163030	mango		0,02 (*)	0,05

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0163040	papaya		0,02 (*)	0,07
0163050	granatäpplen		0,02 (*)	0,02 (*)
0163060	kirimoja (sockerannona, ilama och andra medelstora sorter av familjen Annonaceae)		0,02 (*)	0,02 (*)
0163070	guava (drakfrukt (röd pitahaya) (Hylocereus undatus))		0,02 (*)	0,02 (*)
0163080	ananas		0,02 (*)	0,02 (*)
0163090	brödfrukt (jackfrukt)		0,02 (*)	0,02 (*)
0163100	durian		0,02 (*)	0,02 (*)
0163110	taggannona		0,02 (*)	0,02 (*)
0163990	övriga		0,02 (*)	0,02 (*)
0200000	2. GRÖNSAKER, FÄRSKA ELLER FRYSTA			
0210000	i) Rot- och knölgrönsaker	0,01 (*)		
0211000	a) <i>Potatis</i>		0,02 (*)	0,02 (*)
0212000	b) <i>Tropiska rot- och knölgrönsaker</i>		0,02 (*)	0,02 (*)
0212010	maniok (dasheen, taro, eddo, tannia)			
0212020	sötpotatis			
0212030	jamsrot (jamsböna, mexikansk jamsböna)			
0212040	arrowrot			
0212990	övriga			
0213000	c) <i>Övriga rot- och knölgrönsaker utom sockerbetor</i>			
0213010	rödbetor		0,02 (*)	0,1
0213020	morötter		0,02 (*)	0,5
0213030	rotselleri		0,02 (*)	0,3
0213040	pepparrot (angelikarötter, libbstickerötter, gentianarötter)		0,02 (*)	0,3
0213050	jordärtskockor		0,02 (*)	0,02 (*)
0213060	palsternackor		0,02 (*)	0,3
0213070	rotpersilja		0,02 (*)	0,1
0213080	rädisor (svart rättika, japansk rättika och liknande sorter, jordmandel (Cyperus esculentus))		0,3	0,5
0213090	haverrot (svartrot, spansk taggfibbla)		0,02 (*)	0,1
0213100	kålrötter		0,02 (*)	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0213110	rovor		0,02 (*)	0,02 (*)
0213990	övriga		0,02 (*)	0,02 (*)
0220000	ii) Lökgrönsaker	0,01 (*)	0,02 (*)	
0220010	vitlök			0,3
0220020	kepalök (gul och röd lök) (silverlök)			1,5
0220030	schalottenlök			0,3
0220040	knipplök (piplök (salladslök) och liknande sorter)			1,5
0220990	övriga			0,02 (*)
0230000	iii) Fruktgrönsaker	0,01 (*)		
0231000	a) <i>Solanacea</i>			
0231010	tomater (körsbärstomater, trädmat, fysalis (kapkrusbär), gojibär/vargbär (bär av bocktörne och bredbladigt bocktörne, Lycium barbarum och L. chinense))		0,5	0,3
0231020	paprikor (chilipeppar)		0,3	0,5
0231030	auberginer (äggplanta) (pepino)		0,5	0,3
0231040	okra		0,02 (*)	0,02 (*)
0231990	övriga		0,02 (*)	0,02 (*)
0232000	b) <i>Gurkväxter – ätligt skal</i>		0,5	0,5
0232010	slanggurkor			
0232020	druvgurkor			
0232030	zucchini (sommarsquash, patisson)			
0232990	övriga			
0233000	c) <i>Gurkväxter – oätligt skal</i>		0,5	0,5
0233010	meloner (kiwano)			
0233020	pumpor (vintersquash)			
0233030	vattenmeloner			
0233990	övriga			
0234000	d) <i>Sockermajs</i>		0,02 (*)	0,02 (*)
0239000	e) <i>Övriga fruktgrönsaker</i>		0,02 (*)	0,02 (*)
0240000	iv) Kålgrönsaker	0,01 (*)		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0241000	a) <i>Blommande kål</i>		0,3	0,1
0241010	broccoli (calabrese, daggekål (kinesisk broccoli), raab-broccoli (broccolirys))		(+)	
0241020	blomkål		(+)	
0241990	övriga			
0242000	b) <i>Huvudbildande kål</i>			
0242010	brysselkål		0,06	0,3
0242020	huvudkål (spetskål, rödkål, savoijkål, vitkål)		0,2	0,2
0242990	övriga		0,02 (*)	0,02 (*)
0243000	c) <i>Bladbildande kål</i>			1,5
0243010	salladskål (indisk (kinesisk) senap, sellerikål (pak-choy), tatsoikål (tai goo choy), blomsellerikål (choy sum), salladskål (pe-tsai))		3	
0243020	grönkål (kruskål, foderkål, portugisisk palmkål, portugisisk kål, fodermärgskål)		0,4	
0243990	övriga		0,4	
0244000	d) <i>Kålrabbi</i>		0,02 (*)	0,02 (*)
0250000	v) Bladgrönsaker och färska örter			
0251000	a) <i>Sallat och övriga sallatväxter, inklusive Brassicacea</i>	0,01 (*)		
0251010	Vårklynne (vårsallat) (vintersallat)		30	10
0251020	sallat (huvudsallat, bladsallat (Lollo Rosso), isbergssallad, bindsallat, romansallat)		2	2
0251030	escarole (bredbladig endiv) (cikoria, rossisallat, rosensallat, radicchio, friséesallat, sommarcikoria)		1	0,4
0251040	kryddkrasse		0,02 (*)	10
0251050	vinterkrasse (vårgyllen)		0,02 (*)	10
0251060	senapskål, ruccolasallat (sandsenap)		2 (+)	10
0251070	sareptasenap		0,02 (*)	10
0251080	blad och groddar av Brassica spp (mizuna, blad av ärtor och rädisor samt andra späda bladgrödor av Brassica (grödor som skördas upp till åttabladsstadiet))		2 (+)	10
0251990	övriga		0,02 (*)	10
0252000	b) <i>Spenat och liknande (blad)</i>	0,01 (*)		
0252010	spenat (nyzeeländsk spenat, bladamarant (även kallad kinesisk spenat eller sallad-samarant: blad av Amaranthus tricolor, papegojamarant, eller Amaranthus dubius))		2	0,5

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0252020	portlak (vinterportlak, trädgårdsportlak, ängssyra, glasört, italiensk sodaört (Salsola soda))		0,02 (*)	0,02 (*)
0252030	betblad (mangold) (rödbetsblad)		0,02 (*)	0,5
0252990	övriga		0,02 (*)	0,02 (*)
0253000	c) Vinblad (vinrankeblad)	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0254000	d) Vattenkrasse	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0255000	e) Endivesallat	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0256000	f) Örtor	0,02 (*)		2
0256010	körvel		2	
0256020	gräslök		2	
0256030	snittselleri (fänkålsblad, korianderblad, dill, kumminblad, libbsticka, angelika, spansk körvel och övriga Apiacea-blad)		2	
0256040	persilja		2	
0256050	salvia (vinterkyndel, sommarkyndel)		2	
0256060	rosmarin		2	
0256070	timjan (mejram, oregano)		2	
0256080	basilika (citronmeliss, mynta, pepparmynta)		15	
0256090	lagerblad		2	
0256100	dragon (isop)		2	
0256990	övriga (ätliga blommor)		2	
0260000	vi) Baljväxter (färska)	0,01 (*)		0,02 (*)
0260010	bönor (med skida) (trädgårdsböna (haricots verts, brytböna), rosenböna, snittböna, långböna)		0,3	
0260020	bönor (utan skida) (bondböna, flageoletböna, jackböna, limaböna, vignaböna)		0,02 (*)	
0260030	ärter (med skida) (sockerärt/ärt)		0,02 (*)	
0260040	ärter (utan skida) (trädgårdsärt, grönärt, kikärt)		0,02 (*)	
0260050	linser		0,02 (*)	
0260990	övriga		0,02 (*)	
0270000	vii) Stjälkgrönsaker (färska)	0,01 (*)		
0270010	sparris		0,02 (*)	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0270020	kardon		3	0,02 (*)
0270030	stjälkselleri		2	0,02 (*) (+)
0270040	fänkål		3	0,02 (*)
0270050	kronärtskockor		0,2	2
0270060	purjolök		0,02 (*)	0,7
0270070	rabarber		3	0,02 (*)
0270080	bambuskott		0,02 (*)	0,02 (*)
0270090	palmhjärtan		0,02 (*)	0,02 (*)
0270990	övriga		0,02 (*)	0,02 (*)
0280000	viii) Svampar	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0280010	Odlade (odlad champinjon (trädgårdschampinjon), ostronmussling, shiitake)			
0280020	Vilda (kantarell, sommartryffel, toppmurkla, stensopp)			
0280990	övriga			
0290000	(ix) Havsväxter	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0300000	3. BALJVÄXTER, TORKADE	0,01 (*)		
0300010	bönor (bondböna, krypböna, jackböna, limaböna, åkerböna, vignaböna)		0,2	0,3
0300020	linser		0,01 (*)	0,5
0300030	ärter (kikärter, foderärter, rödvial)		0,2	0,3
0300040	lupin		0,01 (*)	0,05
0300990	övriga		0,01 (*)	0,3
0400000	4. OLJEVÄXTFRÖER OCH OLJEVÄXTFRUKTER	0,02 (*)		
0401000	i) Oljeväxtfröer			
0401010	linfrön		0,02 (*)	0,2
0401020	jordnötter		0,02 (*)	0,04
0401030	vallmofrön		0,02 (*)	0,2
0401040	sesamfrön		0,02 (*)	0,2
0401050	solrosfrön		0,02 (*)	0,3

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401060	rapsfrön (åkerkål, rybs)		0,04	0,2
0401070	sojaböner		0,5	0,05
0401080	senapsfrön		0,02 (*)	0,2
0401090	bomullsfrön		1	0,3
0401100	pumpafrön (andra frön av gurkväxter)		0,02 (*)	0,02 (*)
0401110	safflor		0,02 (*)	0,2
0401120	gurkört		0,02 (*)	0,2
0401130	oljedådra		0,02 (*)	0,2
0401140	hampa		0,02 (*)	0,02 (*)
0401150	ricin		0,02 (*)	0,2
0401990	övriga		0,02 (*)	0,02 (*)
0402000	ii) Oljeväxtfrukter		0,02 (*)	0,02 (*)
0402010	oliver för oljeproduktion			
0402020	palmnöt (oljepalmkärnor)			
0402030	palmfrukt			
0402040	kapok			
0402990	övriga			
0500000	5. SPANNMÅL		0,01 (*)	
0500010	korn	0,05 (+)		1
0500020	bovete (amarantfrö, quinoa)	0,01 (*)		0,02 (*)
0500030	majs	0,01 (*)		0,02 (*)
0500040	hirs (kolvhirs, teff)	0,01 (*)		0,02 (*)
0500050	havre	0,05 (+)		1
0500060	ris	0,01 (*)		0,02 (*)
0500070	råg	0,05 (+)		0,2
0500080	sorghum	0,01 (*)		0,5
0500090	vete (speltvete (dinkel), rågvete)	0,05 (+)		0,2
0500990	övriga	0,01 (*)		0,02 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0600000	6. TE, KAFFE, ÖRTTE OCH KAKAO	0,05 (*)	0,05 (*)	
0610000	i) Te (torkade blad och stjälkar, jästa eller ojästa av <i>Camellia sinensis</i>)			0,1 (*)
0620000	ii) Kaffebönor			0,3 (+)
0630000	iii) Örtteer (torkade)			0,1 (*)
0631000	a) <i>Blommor</i>			
0631010	kamomill			
0631020	rosellhibiskus			
0631030	rosenblad			
0631040	jasmin (fläderblommor (<i>Sambucus nigra</i>))			
0631050	lind			
0631990	övriga			
0632000	b) <i>Blad</i>			
0632010	jordgubbsblad			
0632020	blad av rooibosbuske (<i>ginkgobl</i> ad)			
0632030	maté (paraguansk järnek)			
0632990	övriga			
0633000	c) <i>Rötter</i>			
0633010	vänderot			
0633020	ginsengrot			
0633990	övriga			
0639000	d) <i>Andra örtteer</i>			
0640000	iv) Kakao (jästa bönor)			0,1 (*)
0650000	v) Johannesbröd			0,1 (*)
0700000	7. HUMLE (torkad), inkl. humlepellets och icke-koncentrerat pulver	0,05 (*)	0,05 (*)	15
0800000	8. KRYDDOR	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0810000	i) Fröer			
0810010	anisfrö			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0810020	svartkummin			
0810030	sellerifrö (libbstickafrö)			
0810040	korianderfrö			
0810050	spiskummin			
0810060	dillfrö			
0810070	fänkålsfrö			
0810080	bockhornsklöver			
0810090	muskotnöt			
0810990	övriga			
0820000	ii) Frukt och bär			
0820010	kryddpeppar			
0820020	anispeppar (japansk peppar)			
0820030	kummin			
0820040	kardemumma			
0820050	enbär			
0820060	peppar, svart och vit (långpeppar, rosé peppar)			
0820070	vaniljstänger			
0820080	tamarind			
0820990	övriga			
0830000	iii) Bark			
0830010	kanel (kassia)			
0830990	övriga			
0840000	iv) Rötter eller jordstammar			
0840010	lakritsrot			
0840020	ingefära			
0840030	gurkmeja			
0840040	pepparrot			
0840990	övriga			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0850000	v) Knoppar			
0850010	kryddnejlika			
0850020	kapris			
0850990	övriga			
0860000	vi) Pistillmärken			
0860010	saffran			
0860990	övriga			
0870000	vii) Frömantlar			
0870010	muskotblomma			
0870990	övriga			
0900000	9. SOCKERVÄXTER	0,01 (*)		
0900010	sockerbetor (roten)		0,1	0,2
0900020	sockerrör		0,02 (*)	0,02 (*)
0900030	cikoriarötter		0,02 (*)	0,02 (*)
0900990	övriga		0,02 (*)	0,02 (*)
1000000	10. ANIMALISKA PRODUKTER – LANDDJUR			
1010000	i) Kött, köttberedningar, slaktbiprodukter, blod, djurfett, färskt, kylt eller fruset, saltat, i saltlake, torkat eller rökt eller bearbetat som mjöl samt andra bearbetade produkter, t.ex. korvar och livsmedelsberedningar baserade på dessa			0,05 (*)
1011000	a) <i>Svin</i>	0,05 (*)		
1011010	kött	(+)	2	
1011020	fett utan kött	(+)	2	
1011030	lever	(+)	0,05	
1011040	njure	(+)	0,05	
1011050	ätliga slaktbiprodukter		0,05	
1011990	övriga		0,05	
1012000	b) <i>Nötkreatur</i>			
1012010	kött	0,2 (+)	2	
1012020	fett	0,2 (+)	2	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1012030	lever	0,4 (+)	0,05	
1012040	njure	0,1 (+)	0,05	
1012050	ätliga slaktbiprodukter	0,1 (+)	0,05	
1012990	övriga	0,1 (+)	0,05	
1013000	c) <i>Får</i>			
1013010	kött	0,2 (+)	2	
1013020	fett	0,2 (+)	2	
1013030	lever	0,4 (+)	0,05	
1013040	njure	0,1 (+)	0,05	
1013050	ätliga slaktbiprodukter	0,1 (+)	0,05	
1013990	övriga	0,1 (+)	0,05	
1014000	d) <i>Getter</i>			
1014010	kött	0,2 (+)	2	
1014020	fett	0,2 (+)	2	
1014030	lever	0,4 (+)	0,05	
1014040	njure	0,1 (+)	0,05	
1014050	ätliga slaktbiprodukter	0,1 (+)	0,05	
1014990	övriga	0,1 (+)	0,05	
1015000	e) <i>Hästar, åsnor, mulor eller mulåsnor</i>			
1015010	kött	0,2 (+)	2	
1015020	fett	0,2 (+)	2	
1015030	lever	0,4 (+)	0,05	
1015040	njure	0,1 (+)	0,05	
1015050	ätliga slaktbiprodukter	0,1 (+)	0,05	
1015990	övriga	0,1 (+)	0,05	
1016000	f) <i>Fjäderfä, kycklingar, gäss, ankor, kalkoner, pärlhöns, strutsar, duvor</i>	0,05 (*)	0,01 (*) (+)	
1016010	kött			
1016020	fett			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1016030	lever			
1016040	njure			
1016050	ätliga slaktbiprodukter			
1016990	övriga			
1017000	g) Övriga husdjur (kanin, känguru)			
1017010	kött	0,2 (+)	2	
1017020	fett	0,2 (+)	2	
1017030	lever	0,4 (+)	0,05	
1017040	njure	0,1 (+)	0,05	
1017050	ätliga slaktbiprodukter	0,1 (+)	0,05	
1017990	övriga	0,1 (+)	0,05	
1020000	ii) Mjölk och grädde, icke-koncentrerad utan tillsatt socker eller sötningsmedel, smör och andra fetter från mjölk, ost och ostmassa	1,5 (+)	0,1	0,01 (*)
1020010	nötkreatur			
1020020	får			
1020030	getter			
1020040	hästar			
1020990	övriga			
1030000	iii) Fågelägg, färska, konserverade eller kokta ägg utan skal och äggula, färska, torkade, ångkokta eller kokta i vatten, tillredda i form, frysta eller på annat sätt konserverade, med eller utan tillsättning av socker eller sötningsmedel	0,05 (*)	0,02 (+)	0,05 (*)
1030010	kycklingar			
1030020	ankor			
1030030	gäss			
1030040	vaktlar			
1030990	övriga			
1040000	iv) Honung (bidrottninggelé, pollen)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
1050000	v) Amfibier och reptiler (grodlår, krokodiler)	0,05 (*)	0,01 (*)	0,05 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1060000	vi) Sniglar	0,05 (*)	0,01 (*)	0,05 (*)
1070000	vii) Övriga produkter från landdjur	0,05 (*)	0,01 (*)	0,05 (*)

(^a) För en fullständig förteckning över produkter av vegetabiliskt och animaliskt ursprung för vilka gränsvärden gäller, se bilaga I.

(*) Lägsta analytiska bestämningsgräns.

(F) = Fettlöslig

2,4-DB (summan av 2,4-DB, dess salter, estrar och konjugater, uttryckt som 2,4-DB) (R)

(R) = En annan definition för resthalter används för följande par bekämpningsmedel-kod:

2,4-DB-kod 1000000 utom 1040000: summan av 2,4-DB och dess konjugater, uttryckt som 2,4-DB

(+) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet har konstaterat att vissa uppgifter om analysmetoder och metabolism saknas. När gränsvärdet ses över kommer kommissionen att beakta de uppgifter som avses i första meningen, om de lämnas in senast den 13 juli 2015, eller, om uppgifterna inte lämnas in senast detta datum, avsaknaden av uppgifter.

0500010 korn
0500050 havre
0500070 råg
0500090 vete (speltvete (dinkel), rågvete)

(+) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet har konstaterat att vissa uppgifter om analysmetoder saknas. När gränsvärdet ses över kommer kommissionen att beakta de uppgifter som avses i första meningen, om de lämnas in senast den 13 juli 2015, eller, om uppgifterna inte lämnas in senast detta datum, avsaknaden av uppgifter.

1011010 kött
1011020 fett utan kött
1011030 lever
1011040 njure

(+) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet har konstaterat att vissa uppgifter om analysmetoder och foder för idisslare saknas. När gränsvärdet ses över kommer kommissionen att beakta de uppgifter som avses i första meningen, om de lämnas in senast den 13 juli 2015, eller, om uppgifterna inte lämnas in senast detta datum, avsaknaden av uppgifter.

1012010 kött
1012020 fett
1012030 lever
1012040 njure
1012050 ätliga slaktbiprodukter
1012990 övriga
1013010 kött
1013020 fett
1013030 lever
1013040 njure
1013050 ätliga slaktbiprodukter
1013990 övriga
1014010 kött
1014020 fett
1014030 lever
1014040 njure
1014050 ätliga slaktbiprodukter
1014990 övriga
1015010 kött
1015020 fett
1015030 lever
1015040 njure
1015050 ätliga slaktbiprodukter
1015990 övriga
1017010 kött
1017020 fett
1017030 lever
1017040 njure
1017050 ätliga slaktbiprodukter
1017990 övriga

1020000	(ii) Mjölk och grädde, icke-koncentrerad utan tillsatt socker eller sötningsmedel, smör och andra fetter från mjölk, ost och ostmassa
1020010	nötkreatur
1020020	får
1020030	getter
1020040	hästar
1020990	övriga

Indoxakarb (summan av indoxakarb och dess R-enantiomer) (F)

(+) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet har konstaterat att vissa uppgifter om hydrolys saknas. När gränsvärdet ses över kommer kommissionen att beakta de uppgifter som avses i första meningen, om de lämnas in senast den 13 juli 2015, eller, om uppgifterna inte lämnas in senast detta datum, avsaknaden av uppgifter.

0130010 äpplen (vildapel)

(+) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet har konstaterat att vissa uppgifter om resthaltsförsök saknas. När gränsvärdet ses över kommer kommissionen att beakta de uppgifter som avses i första meningen, om de lämnas in senast den 13 juli 2015, eller, om uppgifterna inte lämnas in senast detta datum, avsaknaden av uppgifter.

0241010 broccoli (calabrese, daggekål (kinesisk broccoli), raab-broccoli (broccoli-lirys))

0241020 blomkål

0251060 senapskål, ruccolasallat (sandsenap)

0251080 blad och groddar av Brassica spp (mizuna, blad av ärtor och rädisor samt andra späda bladgrödor av Brassica (grödor som skördas upp till åttabladsstadiet))

(+) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet har konstaterat att vissa uppgifter om metabolism saknas. När gränsvärdet ses över kommer kommissionen att beakta de uppgifter som avses i första meningen, om de lämnas in senast den 13 juli 2015, eller, om uppgifterna inte lämnas in senast detta datum, avsaknaden av uppgifter.

1016000 f) *Fjäderfå, kycklingar, gäss, ankor, kalkoner, pärlhöns, strutsar, duvor*

1016010 kött

1016020 fett

1016030 lever

1016040 njure

1016050 ätliga slaktbiprodukter

1016990 övriga

(+) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet har konstaterat att vissa uppgifter om lagringsstabilitet saknas. När gränsvärdet ses över kommer kommissionen att beakta de uppgifter som avses i första meningen, om de lämnas in senast den 13 juli 2015, eller, om uppgifterna inte lämnas in senast detta datum, avsaknaden av uppgifter.

1030000 iii) **Fågelägg, färska, konserverade eller kokta ägg utan skal och äggula, färska, torkade, ångkokta eller kokta i vatten, tillredda i form, frysta eller på annat sätt konserverade, med eller utan tillsättning av socker eller sötningsmedel**

1030010 kycklingar

1030020 ankor

1030030 gäss

1030040 vaktlar

1030990 övriga

Pyraklostrobin (F)

(+) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet har konstaterat att vissa uppgifter om resthaltsförsök saknas. När gränsvärdet ses över kommer kommissionen att beakta de uppgifter som avses i första meningen, om de lämnas in senast den 13 juli 2015, eller, om uppgifterna inte lämnas in senast detta datum, avsaknaden av uppgifter.

0151010 bordsdruvor

0270030 stjälkselleri

(+) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet har konstaterat att vissa uppgifter om analysmetoder saknas. När gränsvärdet ses över kommer kommissionen att beakta de uppgifter som avses i första meningen, om de lämnas in senast den 13 juli 2015, eller, om uppgifterna inte lämnas in senast detta datum, avsaknaden av uppgifter.

0620000 ii) **Kaffebönor**

b) Följande kolumn för dimetomorf ska läggas till:

"Bekämpningsmedelsrester och gränsvärden (mg/kg)

Kod	Grupper och exempel på enskilda produkter som omfattas av gränsvärdena (*)	Dimetomorf (summan av isomere)
(1)	(2)	(3)
0100000	1. FRUKT, FÄRSK ELLER FRYST; NÖTTER	
0110000	i) Citrusfrukter	
0110010	grapefrukter (pompelmus, pomelo, sweetie, tangelo (utom minneola), ugli och andra hybrider	0,01 (*)
0110020	apelsiner (bergamott, pomerans, chinotto och andra hybrider)	0,8
0110030	citroner (suckatcitron, citron)	0,01 (*)
0110040	limefrukter	0,01 (*)
0110050	mandariner (klementiner, tangeriner, minneolas och andra hybrider)	0,01 (*)
0110990	övriga	0,01 (*)
0120000	ii) Trädnötter (skalade eller oskalade)	0,02 (*)
0120010	mandlar	
0120020	paranötter	
0120030	cashewnötter	
0120040	kastanjer	
0120050	kokosnötter	
0120060	hasselnötter (filberthasselnöt)	
0120070	macadamianötter	
0120080	pekannötter	
0120090	pinjenötter	
0120100	pistaschmandlar	
0120110	valnötter	
0120990	övriga	
0130000	iii) Kärnfrukter	0,01 (*)
0130010	äpplen (vildapel)	

(1)	(2)	(3)
0130020	päron (nashipäron)	
0130030	kvitten	
0130040	mispel	
0130050	japansk mispel	
0130990	övriga	
0140000	iv) Stenfrukter	0,01 (*)
0140010	aprikoser	
0140020	körsbär (sötkörsbär, surkörsbär)	
0140030	persikor (nektariner och liknande hybrider)	
0140040	plommon (krikon, gröna plommon, mirabell, slån)	
0140990	övriga	
0150000	v) Bär och små frukter	
0151000	a) <i>Bordsdruvor och druvor för vinframställning</i>	3
0151010	bordsdruvor	
0151020	druvor för vinframställning	
0152000	b) <i>Jordgubbar</i>	0,7
0153000	c) <i>Rubusfrukter</i>	
0153010	björnbär	0,05 (+)
0153020	blåhallon (loganbär, boysenbär och hjortron)	0,01 (*)
0153030	hallon (vinhallon, åkerbär (Rubus arcticus), korsningar av hallon och åkerbär (Rubus arcticus x idaeus))	0,05 (+)
0153990	övriga	0,01 (*)
0154000	d) <i>Andra små frukter och bär</i>	0,01 (*)
0154010	blåbär (blåbär)	
0154020	tranbär (lingon)	
0154030	vinbär (röda, svarta och vita)	
0154040	krusbär (inklusive hybrider med andra Ribesarter)	
0154050	nypon	
0154060	mullbär (frukt av jordgubbsträd)	
0154070	azarollagstorn (mini-kiwi (krusbärsaktinidia, Actinidia arguta))	

(1)	(2)	(3)
0154080	fläderbär (svart aronia, rönn, havtorn, hagtorn, häggmispel och andra bär från träd)	
0154990	övriga	
0160000	vi) Diverse frukter	0,01 (*)
0161000	a) <i>Ätligt skal</i>	
0161010	dadlar	
0161020	fikon	
0161030	bordsoliver	
0161040	kumquat (marumi (rund kumquat), nagami (oval kumquat), limequat (Citrus aurantifolia x Fortunella spp.))	
0161050	carambola (bilimbi)	
0161060	persimon	
0161070	jambolanäpple (javapломmon) (javaäpple (vattenäpple), malajäpple, rosenäpple, grumichama/pitanga (Eugenia uniflora))	
0161990	övriga	
0162000	b) <i>Oätligt skal, små</i>	
0162010	kiwifrukt	
0162020	litchiplommon (pulasan, rambutan, mangostan)	
0162030	passionsfrukter	
0162040	kaktusfikon	
0162050	stjärnäpple	
0162060	amerikansk persimon (Verginia kaki) (svart sapot, vit sapot, grön sapot, canistel (gul sapot) och mameysapot)	
0162990	övriga	
0163000	c) <i>Oätligt skal, stora</i>	
0163010	avokado	
0163020	bananer (dvärgbanan, mjölbanan, äppelbanan)	
0163030	mango	
0163040	papaya	
0163050	granatäpplen	
0163060	kirimoja (sockerannona, ilama och andra medelstora sorter av familjen Annonaceae)	
0163070	guava (drakfrukt (röd pitahaya) (Hylocereus undatus))	

(1)	(2)	(3)
0163080	ananas	
0163090	brödfrukt (jackfrukt)	
0163100	durian	
0163110	taggannonna	
0163990	övriga	
0200000	2. GRÖNSAKER, FÄRSKA ELLER FRYSTA	
0210000	i) Rot- och knölgrönsaker	
0211000	a) <i>Potatis</i>	0,05
0212000	b) <i>Tropiska rot- och knölgrönsaker</i>	0,01 (*)
0212010	maniok (dasheen, taro, eddo, tannia)	
0212020	sötpotatis	
0212030	jamsrot (jamsböna, mexikansk jamsböna)	
0212040	arrowrot	
0212990	övriga	
0213000	c) <i>Övriga rot- och knölgrönsaker utom sockerbetor</i>	
0213010	rödbetor	0,01 (*)
0213020	morötter	0,01 (*)
0213030	rotselleri	0,01 (*)
0213040	pepparrot (angelikarötter, libbstickerötter, gentianarötter)	0,01 (*)
0213050	jordärtskockor	0,01 (*)
0213060	palsternackor	0,01 (*)
0213070	rotpersilja	0,01 (*)
0213080	rädisor (svart rättika, japansk rättika och liknande sorter, jordmandel (<i>Cyperus esculentus</i>))	1,5
0213090	haverrot (svartrot, spansk taggfibbla)	0,01 (*)
0213100	kålrötter	0,01 (*)
0213110	rovor	0,01 (*)
0213990	övriga	0,01 (*)
0220000	ii) Lökgrönsaker	
0220010	vitlök	0,6

(1)	(2)	(3)
0220020	kepalök (gul och röd lök) (silverlök)	0,6
0220030	schalottenlök	0,6
0220040	knipplök (piplök (salladslök) och liknande sorter)	0,2
0220990	övriga	0,15
0230000	iii) Fruktgrönsaker	
0231000	a) <i>Solanacea</i>	1
0231010	tomater (körsbärstomater, trädmat, fysis (kapkrusbär), gojibär/vargbär (bär av bocktörne och bredbladigt bocktörne, Lycium barbarum och L. chinense))	
0231020	paprikor (chilipeppar)	
0231030	auberginer (äggplanta) (pepino)	
0231040	okra	
0231990	övriga	
0232000	b) <i>Gurkväxter – ätligt skal</i>	0,5
0232010	slanggurkor	
0232020	druvgurkor	
0232030	zucchini (sommarsquash, patisson)	
0232990	övriga	
0233000	c) <i>Gurkväxter – oätligt skal</i>	0,5
0233010	melonar (kiwano)	
0233020	pumpor (vintersquash)	
0233030	vattenmelonar	
0233990	övriga	
0234000	d) <i>Sockermajs</i>	0,01 (*)
0239000	e) <i>Övriga fruktgrönsaker</i>	0,01 (*)
0240000	iv) Kålgrönsaker	
0241000	a) <i>Blommande kål</i>	
0241010	broccoli (calabrese, daggekål (kinesisk broccoli), raab-broccoli (broccolirys))	5
0241020	blomkål	0,05
0241990	övriga	0,01 (*)

(1)	(2)	(3)
0242000	b) <i>Huvudbildande kål</i>	
0242010	brysselkål	0,01 (*)
0242020	huvudkål (spetskål, rödkål, savoijkål, vitkål)	6
0242990	övriga	0,01 (*)
0243000	c) <i>Bladbildande kål</i>	3
0243010	salladskål (indisk (kinesisk) senap, sellerikål (pak-choy), tatsoikål (tai goo choy), blomsellerikål (choy sum), salladskål (pe-tsai))	
0243020	grönkål (kruskål, foderkål, portugisisk palmkål, portugisisk kål, fodermärgskål)	
0243990	övriga	
0244000	d) <i>Kålrabbi</i>	0,02
0250000	v) Bladgrönsaker och färska örter	
0251000	a) <i>Sallat och övriga sallatväxter, inklusive Brassicacea</i>	
0251010	Värklynne (vårsallat) (vintersallat)	10
0251020	sallat (huvudsallat, bladsallat (Lollo Rosso), isbergssallad, bindsallat, romansallat)	15
0251030	escarole (bredbladig endiv) (cikoria, rossisallat, rosensallat, radicchio, friséesallat, sommarcikoria)	6
0251040	kryddkrasse	10
0251050	vinterkrasse (vårgyllen)	10
0251060	senapskål, ruccolasallat (sandsenap)	10
0251070	sareptasenap	10
0251080	blad och groddar av Brassica spp (mizuna, blad av ärtor och rädisor samt andra späda bladgrödor av Brassica (grödor som skördas upp till åttabladsstadiet))	10
0251990	övriga	10
0252000	b) <i>Spenat och liknande (blad)</i>	
0252010	spenat (nyzeeländsk spenat, bladamarant (även kallad kinesisk spenat eller salladsamarant: blad av Amaranthus tricolor, papegojamarant, eller Amaranthus dubius))	1
0252020	portlak (vinterportlak, trädgårdsportlak, ängssyra, glasört, italiensk sodaört (Salsola soda))	0,01 (*)
0252030	betblad (mangold) (rödbetsblad)	1
0252990	övriga	0,01 (*)
0253000	c) <i>Vinblad (vinrankeblad)</i>	0,01 (*)
0254000	d) <i>Vattenkrasse</i>	0,01 (*)
0255000	e) <i>Endivesallat</i>	0,05

(1)	(2)	(3)
0256000	f) Örter	10
0256010	körvel	
0256020	gräslök	
0256030	snittselleri (fänkålsblad, korianderblad, dill, kumminblad, libbsticka, angelika, spansk körvel och övriga Apiacea-blad)	
0256040	persilja	
0256050	salvia (vinterkyndel, sommarkyndel)	
0256060	rosmarin	
0256070	timjan (mejram, oregano)	
0256080	basilika (citronmeliss, mynta, pepparmynta)	
0256090	lagerblad	
0256100	dragon (isop)	
0256990	övriga (ätliga blommor)	
0260000	vi) Baljväxter (färska)	
0260010	bönor (med skida) (trädgårdsböna (haricots verts, brytböna), rosenböna, snittböna, långböna)	0,01 (*)
0260020	bönor (utan skida) (bondböna, flageoletböna, jackböna, limaböna, vignaböna)	0,04
0260030	ärter (med skida) (sockerärt/ärt)	0,01 (*)
0260040	ärter (utan skida) (trädgårdsärt, grönärt, kikärt)	0,1
0260050	linser	0,01 (*)
0260990	övriga	0,01 (*)
0270000	vii) Stjälkgrönsaker (färska)	
0270010	sparris	0,01 (*)
0270020	kardon	0,01 (*)
0270030	stjälkselleri	15
0270040	fänkål	0,01 (*)
0270050	kronärtskockor	2
0270060	purjolök	1,5
0270070	rabarber	0,01 (*)
0270080	bambuskott	0,01 (*)

(1)	(2)	(3)
0270090	palmhjärtan	0,01 (*)
0270990	övriga	0,01 (*)
0280000	viii) Svampar	0,01 (*)
0280010	Odlade (odlad champinjon (trädgårdschampinjon), ostronmussling, shiitake)	
0280020	Vilda (kantarell, sommartryffel, toppmurkla, stensopp)	
0280990	övriga	
0290000	(ix) Havsväxter	0,01 (*)
0300000	3. BALJVÄXTER, TORKADE	0,01 (*)
0300010	bönor (bondböna, krypböna, jackböna, limaböna, åkerböna, vignaböna)	
0300020	linser	
0300030	ärter (kikärter, foderärter, rödvial)	
0300040	lupin	
0300990	övriga	
0400000	4. OLJEVÄXTFRÖER OCH OLJEVÄXTFRUKTER	0,02 (*)
0401000	i) Oljeväxtfröer	
0401010	linfrön	
0401020	jordnötter	
0401030	vallmofrön	
0401040	sesamfrön	
0401050	solrosfrön	
0401060	rapsfrön (åkerkål, rybs)	
0401070	sojabönor	
0401080	senapsfrön	
0401090	bomullsfrön	
0401100	pumpafrön (andra frön av gurkväxter)	
0401110	safflor	
0401120	gurkört	
0401130	oljedådra	
0401140	hampa	

(1)	(2)	(3)
0401150	ricin	
0401990	övriga	
0402000	ii) Oljeväxtfrukter	
0402010	oliver för oljeproduktion	
0402020	palmnöt (oljepalmkärnor)	
0402030	palmfrukt	
0402040	kapok	
0402990	övriga	
0500000	5. SPANNMÅL	0,01 (*)
0500010	korn	
0500020	bovete (amarantfrö, quinoa)	
0500030	majs	
0500040	hirs (kolvhirs, teff)	
0500050	havre	
0500060	ris	
0500070	råg	
0500080	sorghum	
0500090	vete (speltvete (dinkel), rågvete)	
0500990	övriga	
0600000	6. TE, KAFFE, ÖRTTE OCH KAKAO	0,05 (*)
0610000	i) Te (torkade blad och stjälkar, jässta eller ojästa av <i>Camellia sinensis</i>)	
0620000	ii) Kaffeböner	
0630000	iii) Örtteer (torkade)	
0631000	a) <i>Blommor</i>	
0631010	kamomill	
0631020	rosellhibiskus	
0631030	rosenblad	
0631040	jasmin (fläderblommor (<i>Sambucus nigra</i>))	
0631050	lind	
0631990	övriga	

(1)	(2)	(3)
0632000	b) <i>Blad</i>	
0632010	jordgubbsblad	
0632020	blad av rooibosbuske (ginkgoblاد)	
0632030	maté (paraguansk järnek)	
0632990	övriga	
0633000	c) <i>Rötter</i>	
0633010	vänderot	
0633020	ginsengrot	
0633990	övriga	
0639000	d) <i>Andra örtteer</i>	
0640000	iv) Kakao (jästa bönor)	
0650000	v) Johannesbröd	
0700000	7. HUMLE (torkad), inkl. humlepellets och icke-koncentrerat pulver	80
0800000	8. KRYDDOR	0,05 (*)
0810000	i) Fröer	
0810010	anisfrö	
0810020	svartkummin	
0810030	sellerifrö (libbstickafrö)	
0810040	korianderfrö	
0810050	spiskummin	
0810060	dillfrö	
0810070	fänkålsfrö	
0810080	bockhornsklöver	
0810090	muskotnöt	
0810990	övriga	
0820000	ii) Frukt och bär	
0820010	kryddpeppar	
0820020	anispeppar (japansk peppar)	
0820030	kummin	
0820040	kardemumma	

(1)	(2)	(3)
0820050	enbär	
0820060	peppar, svart och vit (långpeppar, rosé peppar)	
0820070	vaniljstänger	
0820080	tamarind	
0820990	övriga	
0830000	iii) Bark	
0830010	kanel (kassia)	
0830990	övriga	
0840000	iv) Rötter eller jordstammar	
0840010	lakritsrot	
0840020	ingefära	
0840030	gurkmeja	
0840040	pepparrot	
0840990	övriga	
0850000	v) Knoppar	
0850010	kryddnejlika	
0850020	kapris	
0850990	övriga	
0860000	vi) Pistillmärken	
0860010	saffran	
0860990	övriga	
0870000	vii) Frömantlar	
0870010	muskotblomma	
0870990	övriga	
0900000	9. SOCKERVÄXTER	0,01 (*)
0900010	sockerbetor (roten)	
0900020	sockerrör	
0900030	cikoriarötter	
0900990	övriga	

(1)	(2)	(3)
1000000	10. ANIMALISKA PRODUKTER – LANDDJUR	
1010000	i) Kött, köttberedningar, slaktbiprodukter, blod, djurfett, färskt, kylt eller fruset, saltat, i saltlake, torkat eller rökt eller bearbetat som mjöl samt andra bearbetade produkter, t.ex. korvar och livsmedelsberedningar baserade på dessa	0,01 (*)
1011000	a) <i>Svin</i>	
1011010	kött	
1011020	fett utan kött	
1011030	lever	
1011040	njure	
1011050	ätliga slaktbiprodukter	
1011990	övriga	
1012000	b) <i>Nötkreatur</i>	
1012010	kött	
1012020	fett	
1012030	lever	
1012040	njure	
1012050	ätliga slaktbiprodukter	
1012990	övriga	
1013000	c) <i>Får</i>	
1013010	kött	
1013020	fett	
1013030	lever	
1013040	njure	
1013050	ätliga slaktbiprodukter	
1013990	övriga	
1014000	d) <i>Getter</i>	
1014010	kött	
1014020	fett	
1014030	lever	
1014040	njure	
1014050	ätliga slaktbiprodukter	
1014990	övriga	

(1)	(2)	(3)
1015000	e) <i>Hästar, åsnor, mulor eller mulåsnor</i>	
1015010	kött	
1015020	fett	
1015030	lever	
1015040	njure	
1015050	ätliga slaktbiprodukter	
1015990	övriga	
1016000	f) <i>Fjäderfä, kycklingar, gäss, ankor, kalkoner, pärlhöns, strutsar, duvor</i>	
1016010	kött	
1016020	fett	
1016030	lever	
1016040	njure	
1016050	ätliga slaktbiprodukter	
1016990	övriga	
1017000	g) <i>Övriga husdjur (kanin, känguru)</i>	
1017010	kött	
1017020	fett	
1017030	lever	
1017040	njure	
1017050	ätliga slaktbiprodukter	
1017990	övriga	
1020000	ii) Mjölk och grädde, icke-koncentrerad utan tillsatt socker eller sötningsmedel, smör och andra fetter från mjölk, ost och ostmassa	0,01 (*)
1020010	nötkreatur	
1020020	får	
1020030	getter	
1020040	hästar	
1020990	övriga	
1030000	iii) Fågelägg, färska, konserverade eller kokta ägg utan skal och äggula, färska, torkade, ångkokta eller kokta i vatten, tillredda i form, frysta eller på annat sätt konserverade, med eller utan tillsättning av socker eller sötningsmedel	0,01 (*)
1030010	kycklingar	

(1)	(2)	(3)
1030020	ankor	
1030030	gäss	
1030040	vaktlar	
1030990	övriga	
1040000	iv) Honung (bidrottninggelé, pollen)	0,05 (*)
1050000	v) Amfibier och reptiler (grodlår, krokodiler)	0,01 (*)
1060000	vi) Sniglar	0,01 (*)
1070000	vii) Övriga produkter från landdjur	0,01 (*)

(^a) För en fullständig förteckning över produkter av vegetabiliskt och animaliskt ursprung för vilka gränsvärden gäller, se bilaga I.

(*) Lägsta analytiska bestämningsgräns.

Dimetomorf (summan av isomerer)

(+) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet har konstaterat att vissa uppgifter om resthaltsförsök saknas. När gränsvärdet ses över kommer kommissionen att beakta de uppgifter som avses i första meningen, om de lämnas in senast den 13 juli 2015, eller, om uppgifterna inte lämnas in senast detta datum, avsaknaden av uppgifter.

0153010 björnbär

0153030 hallon (vinhallon, åkerbär (*Rubus arcticus*), korsningar av hallon och åkerbär (*Rubus arcticus* x *idaeus*))"

2. I bilaga III ska kolumnerna för 2,4-DB, dimetomorf, indoxakarb och pyraklostrobin utgå.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 669/2013**av den 12 juli 2013****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den
22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisa-
tion av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser
för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad
marknadsordning") ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning
(EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföre-
skrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller
sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt
och bearbetade grönsaker ⁽²⁾, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i
enlighet med resultatet av de multilaterala handelsför-

handlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommis-
sionens fastställande av schablonvärden vid import från
tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges
i del A i bilaga XVI till den förordningen.

- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlig-
het med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr
543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter.
Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag
som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella
tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genom-
förandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till
denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentlig-
görs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 juli 2013.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Jerzy PLEWA

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)		
KN-nummer	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonimportvärde
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 93 10	MA	60,4
	TR	130,8
	ZZ	95,6
0805 50 10	AR	78,6
	TR	70,0
	UY	89,3
	ZA	102,3
	ZZ	85,1
0808 10 80	AR	141,4
	BR	109,9
	CL	123,4
	CN	95,9
	NZ	136,3
	US	141,4
	ZA	113,5
	ZZ	123,1
0808 30 90	AR	107,8
	CL	131,1
	CN	74,5
	ZA	111,3
	ZZ	106,2
0809 10 00	TR	189,1
	ZZ	189,1
0809 29 00	TR	344,6
	US	793,8
	ZZ	569,2
0809 30	TR	192,3
	ZZ	192,3
0809 40 05	BA	195,8
	IL	99,1
	MA	99,1
	ZZ	131,3

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

BESLUT

RÅDETS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 9 juli 2013

om godkännande av Portugals uppdaterade makroekonomiska anpassningsprogram

(2013/375/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 472/2013 av den 21 maj 2013 om förstärkning av den ekonomiska övervakningen och övervakningen av de offentliga finanserna i medlemsstater i euroområdet som har, eller hotas av, allvarliga problem i fråga om sin finansiella stabilitet⁽¹⁾, särskilt artikel 7.5,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EU) nr 472/2013 gäller medlemsstater som vid tidpunkten för dess ikraftträdande redan erhåller ekonomiskt stöd, inklusive från den europeiska finansiella stabiliseringsmekanismen (EFSM) och/eller den Europeiska finansiella stabiliseringsfaciliteten (EFSF).
- (2) I förordning (EU) nr 472/2013 fastställs regler för godkännande av makroekonomiska anpassningsprogram för medlemsstater som mottar sådant ekonomiskt stöd, vilka måste tillämpas tillsammans med bestämmelserna i rådets förordning (EU) nr 407/2010 av den 11 maj 2010 om inrättandet av en europeisk finansiell stabiliseringsmekanism⁽²⁾ när den berörda medlemsstaten tar emot stöd både genom EFSM och från andra källor.
- (3) Portugal har beviljats ekonomiskt stöd både från EFSM genom rådets genomförandebeslut 2011/344/EU av den 17 maj 2011 om beviljande av ekonomiskt bistånd från unionen till Portugal⁽³⁾, och från EFSF.
- (4) Av konsekvensskäl bör godkännandet av det uppdaterade makroekonomiska anpassningsprogrammet för Portugal enligt förordning (EU) nr 472/2013 ske genom hänvisning till de relevanta bestämmelserna i genomförandebeslut 2011/344/EU.

(5) I enlighet med artikel 3.10 i genomförandebeslut 2011/344/EU har kommissionen tillsammans med Internationella valutafonden och i samarbete med Europeiska centralbanken genomfört den sjunde utvärderingen av hur de portugisiska myndigheternas genomförande av de överenskomna åtgärderna i enlighet med det makroekonomiska anpassningsprogrammet fortskrider samt av dessa åtgärders effektivitet och ekonomiska och sociala verkningar. Som en följd av den översynen behöver vissa ändringar göras i det befintliga makroekonomiska anpassningsprogrammet.

(6) Dessa ändringar ingår i de tillämpliga bestämmelserna i genomförandebeslut 2011/344/EU, ändrad genom rådets genomförandebeslut 2013/323/EU⁽⁴⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Härmed godkänns de åtgärder som Portugal ska vidta som en del av sitt makroekonomiska anpassningsprogram och som fastställs i artikel 3.7–3.9 i genomförandebeslut 2011/344/EU.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Republiken Portugal.

Utfärdat i Bryssel den 9 juli 2013.

På rådets vägnar

R. ŠADŽIUS

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 140, 27.5.2013, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 118, 12.5.2010, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 159, 17.6.2011, s. 88.

⁽⁴⁾ EUT L 175, 27.6.2013, s. 47.

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 28 juni 2013

om upphävande av beslut ECB/2013/13 om tillfälliga åtgärder som rör godtagande av omsättningsbara skuldinstrument som emitterats eller fullt ut garanteras av Republiken Cypern

(ECB/2013/21)

(2013/376/EU)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 127.2 första strecksatsen,

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 12.1 och artikel 34.1 andra strecksatsen jämförda med artikel 3.1 första strecksatsen och artikel 18.2, och

av följande skäl:

- (1) Artikel 18.1 i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad *ECBS-stadgan*) föreskriver att Europeiska centralbanken (ECB) och de nationella centralbankerna i de medlemsstater som har euron som valuta får utföra lånetransaktioner med kreditinstitut och andra marknadsaktörer, varvid lån ska lämnas mot tillfredsställande säkerheter. De kriterier som avgör godtagbarheten av säkerheter vid Eurosystemets penningpolitiska transaktioner framgår av bilaga I till riktlinje ECB/2011/14 av den 20 september 2011 om Eurosystemets penningpolitiska instrument och förfaranden ⁽¹⁾ (nedan kallad *den allmänna dokumentationen*).
- (2) Enligt punkt 1.6 i den allmänna dokumentationen får ECB-rådet när som helst ändra de instrument, villkor, kriterier och förfaranden som används för genomförandet av Eurosystemets penningpolitiska transaktioner. Enligt punkt 6.3.1 i den allmänna dokumentationen förbehåller sig Eurosystemet rätten att avgöra om en emission, emittent, gäldenär eller borgensman uppfyller kraven på hög kreditvärdighet på grundval av all information som det anser relevant.
- (3) Genom beslut ECB/2013/13 av den 2 maj 2013 om tillfälliga åtgärder som rör godtagande av omsättningsbara skuldinstrument som emitterats eller fullt ut

garanteras av Republiken Cypern ⁽²⁾ upphävdes, som en exceptionell åtgärd, tillfälligt Eurosystemets minimikrav för kreditkvalitetströsklar som tillämpas på omsättningsbara skuldinstrument som emitterats eller fullt ut garanteras av Republiken Cypern.

- (4) Republiken Cypern har beslutat att starta ett skuldförvaltningsprogram som berör omsättningsbara skuldinstrument som den emitterat.
- (5) Initierandet av detta skuldförvaltningsprogram medför att de omsättningsbara skuldinstrument som emitterats eller fullt ut garanteras av Republiken Cypern har blivit än mindre tillfredsställande som säkerheter för Eurosystemets transaktioner.
- (6) Beslut ECB/2013/13 bör upphävas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Upphävande av beslut ECB/2013/13

Beslut ECB/2013/13 ska upphöra att gälla.

Artikel 2

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 28 juni 2013.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 28 juni 2013.

Mario DRAGHI
ECB:s ordförande

⁽¹⁾ EUT L 331, 14.12.2011, s. 1.⁽²⁾ EUT L 133, 17.5.2013, s. 26.

MEDDELANDE TILL LÄSARNA

Rådets förordning (EU) nr 216/2013 av den 7 mars 2013 om elektroniskt offentliggörande av *Europeiska unionens officiella tidning*

I enlighet med rådets förordning (EU) nr 216/2013 av den 7 mars 2013 om elektroniskt offentliggörande av *Europeiska unionens officiella tidning* (EUT L 69, 13.3.2013, s. 1) ska från och med den 1 juli 2013 endast den elektroniska utgåvan av EUT vara giltig och ha rättslig verkan.

När det inte är möjligt att offentliggöra den elektroniska utgåvan av EUT på grund av oförutsedda och exceptionella omständigheter ska den tryckta utgåvan vara giltig och ha rättslig verkan i enlighet med villkoren i artikel 3 i förordning (EU) nr 216/2013.

Via EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV